

# ETIKOS KODEKSAS

*Kuriant savitarpio pasitikėjimo  
pasaulį*



**BUREAU  
VERITAS**

# TURINYS

## ETIKOS PRINCIPAI

## ETIKOS POLITIKA IR TAISYKLĖS

Įmonių grupės pirmininko, vadovo ir atitikties pareigūno įžanginiai žodžiai	3
<b>ETIKOS SRITIES VALDYMO IR TAISYKLIŲ ĮGYVENDINIMO STRUKTŪRA IR ORGANIZAVIMAS</b>	6
<b>PAGRINDINIAI ETIKOS PRINCIPAI</b>	7
<b>ETIKOS KODEKSO ĮGYVENDINIMAS</b>	9
Dokumentai	9
Taikymo apimtis	10
Atitiktis Etikos kodekso nuostatomis	10
„Bureau Veritas“ informavimo apie pažeidimus programa	10
Kai reikia priimti sprendimą, apimančį etinius aspektus, reikia išsikelti kelis klausimus	11
Ką daryti kilus klausimui ar abejonėms?	12
<b>BŪTI SAŽININGAM: vientisumas</b>	
Mūsų paslaugų sąžiningumas ir vientisumas	15
Dokumentų ir teikiamos informacijos vientisumas	17
Finansinės ir apskaitos informacijos vientisumas ir vidaus kontrolė	18
Interesų konfliktas	20
<b>BŪTI AKTYVIAM KOVOJANT SU KORUPCIJA</b>	
Kovos su korupcija politika	23
Gaunamos dovanos, svetingumo gestai ir pramogos	25
Duodamos dovanos, svetingumo gestai ir pramogos	27
Labdara, rėmimas ir parama politikams	29
Reikalų su trečiaisiais asmenimis tvarkymas	31
<b>LAIKYTIS REIKALAVIMŲ: atitiktis</b>	
Sąžiningas verslo tvarkymas ir konkurencijos įstatymų laikymasis	34
Tarptautinės ekonominės sankcijos ir eksporto kontrolė	36
Informacijos apsauga	38
Nevieša informacija ir prekybos naudojantis nevieša informacija taisyklės	40
<b>BŪTI ATSAKINGAM:</b>	
<b>įmonių socialinė atsakomybė</b>	
Sąžiningas darbas	43
Sveikata ir sauga	45

# IŽANGINIAI ŽODŽIAI



**ALDO CARDOSO**

Valdybos pirmininkas



**DIDIER MICHAUD-DANIEL**

Vyriausiasis  
vykdomasis pareigūnas  
(generalinis direktorius)

„Etika  
bendrovės  
„Bureau Veritas“  
veiklos  
pagrindas“

„Bureau Veritas“ jau daug metų teikia savo paslaugas įvairiose pasaulio šalyse. Bendrovė pasižymi unikalia kultūra, kuri pagrįsta bendrais elgesio modeliais ir bendromis veiklos praktikomis. Nuo 1828 m. „Bureau Veritas“ išaugo į pasaulinį verslą, užsitarnavo gerą vardą, garsėja savo sąžiningumu ir objektyvumu – svarbiausiu bendrovės turtu.

Etikos kodeksas – dokumentas, kuriuo „Bureau Veritas“ remiasi priimdama sprendimus ir vykdydama savo kasdienę veiklą. „Bureau Veritas“ direktorių valdyba pritarė jau pačiai pirmajai Etikos kodekso versijai ir iki šiol tvirtina jos atnaujintas versijas.

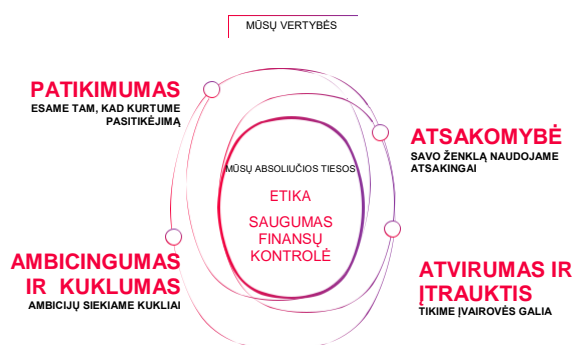
„Bureau Veritas“ – paslaugų įmonė, veikianti pagal principą „verslas verslui ir verslas visuomenei“ ir tokiu būdu prisidedanti prie pasaulio, kuriame gyvename, keitimo.

Nuo pat įkūrimo 1828 m. mūsų įmonių grupė rėmėsi sąžiningumo kultūra ir etika tiek organizacijos viduje, tiek santykiuose su trečiaisiais asmenimis ir tai garantavo mums sėkmę. Mūsų klientai labai vertina sąžiningumą, objektyvumą ir nepriklausomumą. Tai visų „Bureau Veritas“ darbuotojų kasdienės veiklos pagrindas. Tai, kad „Bureau Veritas“ garsėja sąžiningumu, tapo vienu svarbiausiu teikiamų paslaugų pardavimo pranašumu, kuriuo „Bureau Veritas“ darbuotojai turėtų didžiuotis.

Vertė, kurią suteikiame klientams, yra patikimumas. Tai, kad įkvepiame savo klientus ir suinteresuotąsias šalis pasitikėti, yra mūsų, kaip organizacijos ir kaip kiekvieno šios organizacijos nario, sėkmės paslaptis.

Dėl šios priežasties nuo 2003 m. „Bureau Veritas“ nusprendė priimti ir įgyvendinti Etikos kodeksą, kuriame būtų įtvirtintas sąžiningumo principas – mūsų profesijos pagrindas. Nuo 2012 m. etika laikoma vienu iš trijų šios įmonių grupės absoliučių ir besąlyginių tiesių.

Mūsų etikos principuose dėmesys kreipiamas į profesionalų elgesį tiek techniniais, tiek verslo klausimais šiose srityse: sąžiningumo (vientisumo), interesų konfliktų, konfidencialumo ir duomenų apsaugos, kovos su korupcija, sąžiningo veiklos vykdymo, sveikatos ir saugos bei tinkamų darbo sąlygų.



Etikos kodeksu siekiama padėti suprasti, ko tikimasi iš kiekvieno „Bureau Veritas“ darbuotojo, išdėstant pagrindinius principus per praktinius kasdienes pavyzdžius. Šis kodeksas – tai kelrodis, nurodantis, kaip turėtume mąstyti, elgtis ir bendrauti su žmonėmis kiekvieną dieną visame pasaulyje.

Gyvybiškai svarbu, kad kiekvienas „Bureau Veritas“ darbuotojas elgtųsi, laikydamasis Etikos kodekso.

Taip pat esame atsakingi už tai, kad atitiktis būtų svarbiausia mūsų veiklos procesų ir būsimos sėkmės dalis, kad galėtume išsaugoti jau turimą gerą bendrovės „Bureau Veritas“, kaip socialiai atsakingos įmonės, vardą ir gerinti jį toliau.

Pasikliauju Jūsų parama ir aktyviu dalyvavimu įgyvendinant šiuos tikslus.

Nereikėtų pamiršti, kad etiniai principai, kurie išdėstyti šiame dokumente, nėra pasirinktini: privalote juos gerbti, jų laikytis ir rodyti pavyzdį kitiems: „Bureau Veritas“ reputacija ir visų mūsų suinteresuotųjų šalių pasitikėjimas priklauso nuo kiekvieno iš mūsų.

Jūs vertinami ne tik pagal tai, ką darote, bet ir pagal tai, kaip tai darote!



**BÉATRICE PLACE-FAGET**

Grupės atitikties pareigūnė

Ši šeštoji Etikos kodekso versija (toliau – Kodeksas) priimta tam, kad mūsų, kaip tarptautinės bendrovės, Kodeksas ir susijusios vidaus politikos ir tvarkos atitiktų geriausią dabartinę praktiką, išmoktas pamokas ir galiojančius įstatymus ir teisės aktus visame pasaulyje. Tai apima įvairių pasaulio šalių taikomus atitikties teisės aktų reikalavimus, įskaitant Prancūzijos įstatymą dėl skaidrumo, kovos su korupcija ir ekonominio gyvenimo modernizavimo (vadinamąjį Sapin II įstatymą) ir ketvirtąjį Tarptautinės tikrinimo/inspektavimo agentūrų federacijos (angl. IFIA)/ Testavimo, tikrinimo ir sertifikavimo (angl. TIC) tarybos atitikties kodekso leidimą.

Kaip atitikties programos dalis, Etikos kodeksas yra „gyvas“ dokumentas, apimantis visas bendrovei „Bureau Veritas“ svarbias temas. Kodekso tikslas – priminti ir stiprinti bendrus pamatinius etikos principus: I) aiškiai ir praktiškai paaiškinant mūsų etikos taisykles; II) pateikiant realias gyvenimiškas situacijas, remiantis mūsų korupcijos rizikos nustatymo rezultatais ir vadovaujantis galiojančiomis Grupės vidaus politikomis ir tvarkomis. Siekiama pateikti aiškius nurodymus darbuotojams kasdienės veiklos srityse, kuriose gali kilti klausimų dėl Grupės etinių normų.

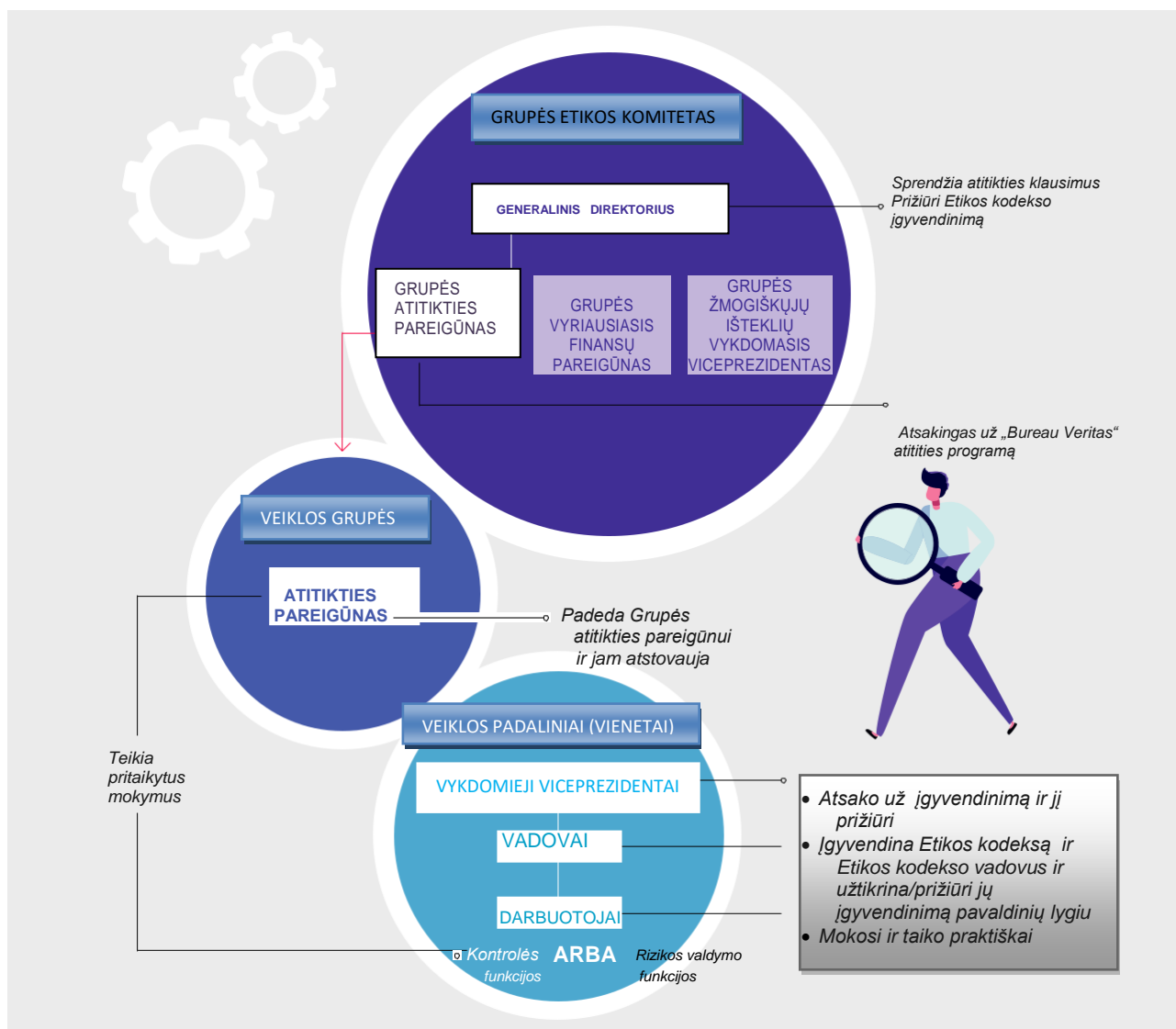
Neturėtumėte pamiršti, kad Etikos kodekso principų ar taisyklių pažeidimas – rimtas klausimas, gresiantis nuostolingomis pasekmėmis (pavieniams asmenims ar visai „Bureau Veritas“ bendrovei) ir galintis neigiamai paveikti „Bureau Veritas“ reputaciją.

Atidžiai ir neskubėdami perskaitykite Etikos kodeksą ir įgyvendinkite jo nuostatas savo kasdiniame darbe. Kilus klausimų ar neaiškumų dėl Etikos kodekso taikymo, kreipkitės į savo tiesioginį vadovą, savo atitikties pareigūną ar Grupės atitikties pareigūną.

# ETIKOS PRINCIPAI

A blurred photograph of a modern office hallway. In the foreground, a woman in a light-colored dress and a man in a dark suit are walking away from the camera. In the middle ground, a woman in a white blouse and black skirt is talking to a man in a dark suit who is holding papers. The background shows a bright, open-plan office space with white walls and a tiled floor.

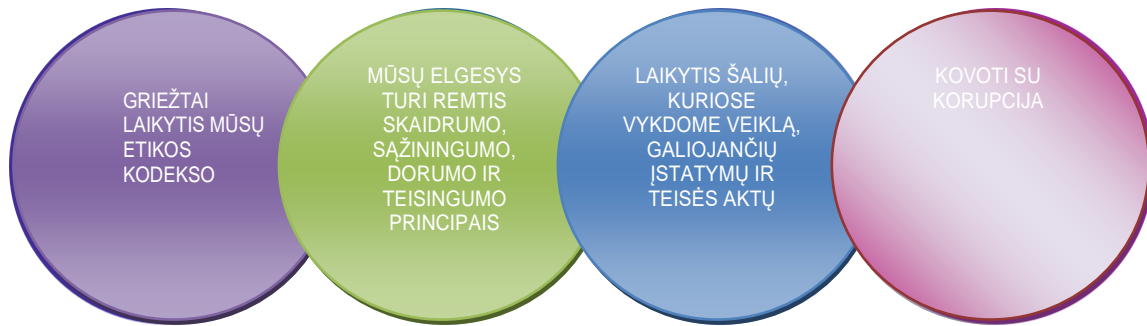
# ETIKOS SRITIES VALDYMO IR TAISYKLIŲ ĮGYVENDINIMO STRUKTŪRA IR ORGANIZAVIMAS



Vyriausiojo vykdomojo pareigūno paskirtas „Bureau Veritas“ **Grupės atitikties pareigūnas** atsako už „Bureau Veritas“ atitikties programą. Jis/ji yra **Grupės etikos komiteto** narys/narė. Šiam komitetui taip pat priklauso vyriausiasis vykdomasis pareigūnas, Grupės vyriausiasis finansų pareigūnas ir Grupės žmogiškųjų išteklių vykdomasis viceprezidentas. Grupės etikos komitetas dirba su „Bureau Veritas“ organizacijoje kylančiais atitikties klausimais ir prižiūri, kaip įgyvendinamas Etikos kodeksas. Grupės atitikties pareigūnas pasitelkia **atitikties pareigūnų tinklą**. Tinklas padeda vykdyti atitikties reikalavimus funkciją įvairiose „Bureau Veritas“ veiklos grupėse. Kiekvieno veiklos padalinio vadovas atsako už Etikos kodekso ir Etikos kodekso vadovų (toliau – Vadovas) įgyvendinimą pagal savo atsakomybės sritį. Jiems vadovauja vykdomasis viceprezidentas.

Tam kiekvienas vadovas privalo užtikrinti, kad visi darbuotojai susipažintų su Etikos kodeksu ir Vadovu ir taikytų jų nuostatas. Konkrečiau, vadovai turi duoti darbuotojams Etikos kodekso egzempliorių, supažindinti su jo nuostatomis, informuoti apie jų pareigas, atsirandančias dėl Etikos kodekso ir Vadovo reikalavimų ir visa tai daryti paprastai, praktiškai ir konkrečiai ir įsitikinti, kad darbuotojai supranta, jog Etikos kodekso pažeidimai laikomi rimtais darbuotojo pareigų pažeidimais, už kuriuos gresia drausminės sankcijos, nurodytos „Bureau Veritas“ galiojančioje vietos personalo politikoje ir tvarkoje. Darbuotojams, vykdančioms didelės rizikos funkcijas didelės rizikos aplinkoje, ir vadovaujančias pareigas einantiems darbuotojams atitikties pareigūnai turi organizuoti papildomus specialiai jiems skirtus mokymus.

# PAGRINDINIAI ETIKOS PRINCIPAI



## GRIEŽTAI LAIKYTIS MŪSŲ ETIKOS KODEKSO

Mūsų tobulėjimas ir augimas taip pat remiasi kertiniais principais, kurie be išimties taikomi visiems dirbantiems bendrovėje „Bureau Veritas“: direktoriams, pareigūnams, darbuotojams ir verslo partneriams (įskaitant mūsų tarpininkus, bendros veiklos ir bendrų įmonių partnerius, subrangovus, atstovus ir tiekėjus). Be to, tam, kad įvertintume ir sumažintume galimą atitikties riziką ryšių su klientais, taip pat imamės įvairių atitinkamų priemonių.

*„Už atitiktį atsakingi visi“*

Mūsų Etikos kodekso taikymas užtikrina tinkamą elgesį kasdienėje veikloje. Kiekvienas „Bureau Veritas“ vadovas ir darbuotojas privalo būti susipažinęs su mūsų Etikos kodeksu ir taikyti jo nuostatas.

## MŪSŲ ELGESYS IR VEIKSMAI TURI ATITIKTI DORUMO, SKAIDRUMO, SAŽININGUMO IR TEISINGUMO PRINCIPUS

*„Joks tikslas nepateisina nukrypimo nuo taisyklių“*

Daugeliui veiklų netaikomi jokie įstatymai, teisės aktai ar kiti privalomi reikalavimai. Tuomet vadovaujamesi dorumo, skaidrumo, sąžiningumo ir teisingumo principais, kurie nulemia mūsų veiklos kryptį, kai teisės aktais nėra aiškiai nustatyta, ką reikėtų daryti. Tokiais atvejais kiekvienas „Bureau Veritas“ darbuotojas privalo situaciją nagrinėti, remdamasis šiomis pirmiau išvardytomis normomis.

Nė vieno darbuotojo elgesys neturi pažeisti mūsų Etikos kodekso pagrindinių principų ir jokie darbuotojų veiksmai neturi sąlygoti galiojančių įstatymų ar teisės aktų pažeidimų vien tam, kad būtų patenkinti „Bureau Veritas“ interesai.

Negali būti keliami tokie tikslai, kurių pasiekti galima, tik pažeidžiant įstatymus ar teisės aktus.

## ESAME ĮSIPAREIGOJĘ LAIKYTIS ŠALIŲ, KURIOSE VYKDOME VEIKLĄ, ĮSTATYMŲ IR TEISĖS AKTŲ

Bendrovė „Bureau Veritas“ savo reputaciją dėl sąžiningumo pelnė tuo, kad laikosi įstatymų, teisės aktų ar panašių privalomų reikalavimų, kurie taikomi jos veiklai.

**„Niekada nesielk taip, kad dėl to nukentėtų „Bureau Veritas“ reputacija ar dėl ko „Bureau Veritas“ būtų įtraukta į neteisėtą veiklą ar keltų abejonių dėl savo etikos ir sąžiningumo“**

Kiekvienas „Bureau Veritas“ darbuotojas asmeniškai atsako už įstatymų ir teisės aktų, galiojančių šalyse, kuriose teikiamos bendrovės paslaugos, laikymąsi ir atitiktį jiems.

Veiksmai, dėl kurių „Bureau Veritas“ būtų įtraukta į neteisėtą veiklą, draudžiami. Tiesą sakant, atitiktis šiam Etikos kodeksui reiškia tokį etinių principų laikymąsi, kuriam nepakanka atitikties minimaliems įstatyme ar teisės akte išdėstytiems reikalavimams. Atitiktis šiam Etikos kodeksui reikalauja pranokti minimalių reikalavimų lūkesčius. Kilus prieštaravimams tarp taikomų įstatymų ar teisės aktų ir Etikos kodekso nuostatų (ar jos taikymo principų ir taisyklių), turėtumėte nedelsdami susisiekti su Grupės atitikties pareigūnu ir išsiaiškinti, kaip elgtis, kad veiksmų eiga būtų tinkama.

## KOVA SU KORUPCIJA

„Bureau Veritas“ yra tvirtai įsipareigojusi kovoti su visomis korupcijos formomis (įskaitant prekybą poveikiu) visose savo veiklos šalyse.

**„Būti pasiryžusiam  
naikinti visas  
kyšininkavimo ir  
korupcijos formas“**

Duoti ir imti kyšius griežtai draudžiama visiems „Bureau Veritas“ direktoriams, pareigūnams ir darbuotojams. Šiuo draudimu taip pat neleidžiama:

- tiesiogiai ar netiesiogiai žadėti, siūlyti ar duoti ką nors vertingo asmeniui, siekiant, kad jis piktnaudžiautų savo einamomis pareigomis ir tokiu būdu siektų naudoti bendrovei „Bureau Veritas“ (pavyzdžiui, pasirašyti sutartį ar priimti palankų valstybinį sprendimą) arba atsidėkoti už tokius jau atliktus veiksmus. Vertingas daiktas ar dalykas gali reikšti pinigų sumą, dovaną, svetingumo gestą, auką, paslaugą ar kitokią naudą;
- vykdant veiklą tiesiogiai ar netiesiogiai prašyti ar imti bet ką vertingo siekiant gauti netinkamos naudos ar pranašumo (pavyzdžiui, palankius tyrimų rezultatus testavimo patikrinimo ar sertifikavimo metu arba pasirašyti sutartį dėl paslaugų teikimo ar prekių tiekimo bendrovei „Bureau Veritas“).

Pažadas, siūlymas, sumokėjimas ar kyšio ėmimas laikomi „Bureau Veritas“ taikomos politikos pažeidimu ar baudžiamuoju nusižengimu ir už jį taikomos drausminės nuobaudos (įskaitant, kai taikytina, atleidimą iš darbo).

Taip pat draudžiama prekyba poveikiu – korupcijos forma, apimanti naudoti trečiajam asmeniui teikimą mainais į valstybės pareigūno paveikimą (nepaisant to, ar valstybės pareigūnas gauna kokios nors naudos ar žino apie susitarimą), kad gautų netinkamos naudos, arba atlygį (atsidėkojimą) už tam tikrus jau atliktus veiksmus. Visiems „Bureau Veritas“ pareigūnams, direktoriams, darbuotojams ir verslo partneriams draudžiama sudaryti susitarimus, pažeidžiančius šį draudimą.

**„Už atitiktį esame atsakingi visi“**



# ETIKOS KODEKSO ĮGYVENDINIMAS

## DOKUMENTAI

Visi „Bureau Veritas“ darbuotojai, direktoriai ir pareigūnai privalo laikytis toliau išvardytų dokumentų reikalavimų:

- šio Etikos kodekso, kurio paskirtis – nubrėžti gaires, siekiant nuspręsti ir priimti tinkamus sprendimus;
- visų atitinkamų „Bureau Veritas“ vidaus tvarkų, kurios nurodytos Etikos kodekso vadove (toliau – Vadovas), kurį galima rasti „SharePoint“ platformoje ir kuriame pateikta kovos su korupcija politika ir tvarka;
- visų kitų vietos vidaus ar techninių taisyklių, susijusių su etiniais klausimais, ypač: i) sveikata ir sauga, ii) drausminėmis sankcijomis ar iii) psichologiniu ir seksualiniu priekabiavimu.

Etikos kodeksas yra „Bureau Veritas“ atitikties programos pagrindas:



# TAIKYMO APIMTIS

Etikos kodeksas be išimties taikomas visiems „Bureau Veritas“ darbuotojams, direktoriams, pareigūnams ir atstovams visame pasaulyje visais organizacijos lygiais. Jie privalo užtikrinti, kad jų kasdien priimami sprendimai atitiktų Etikos kodekso reikalavimus, o taip pat privalo griežtai laikytis ir Etikos kodekso Vidaus politikos ir tvarkos vadovo ir taikyti minėtų dokumentų nuostatas.

Mūsų verslo partneriai (įskaitant tarpininkus, bendros veiklos ir bendrų įmonių partnerius, subrangovus ir tiekėjus) taip pat privalo laikytis mūsų Etikos kodekso, kurio nuostatos perduodamos per Verslo partnerių elgesio kodeksą. Kiekvienas su verslo partneriais ryšius palaikantis „Bureau Veritas“ darbuotojas atsakingas už verslo partnerio informavimą apie Verslo partnerių elgesio kodeksą ir už tai, kad verslo partneriai aiškiai pareikštų, kad sutinka su jo nuostatomis. Taip pat privalome imtis veiksmų, kad įvertintume ir sušvelnintume ryšius su klientais keliamas rizikas ir rizikas, kylančias vykdant susijungimo ir įsigijimo sandorius.

## ATITIKTIS ETIKOS KODEKSO NUOSTATOMS

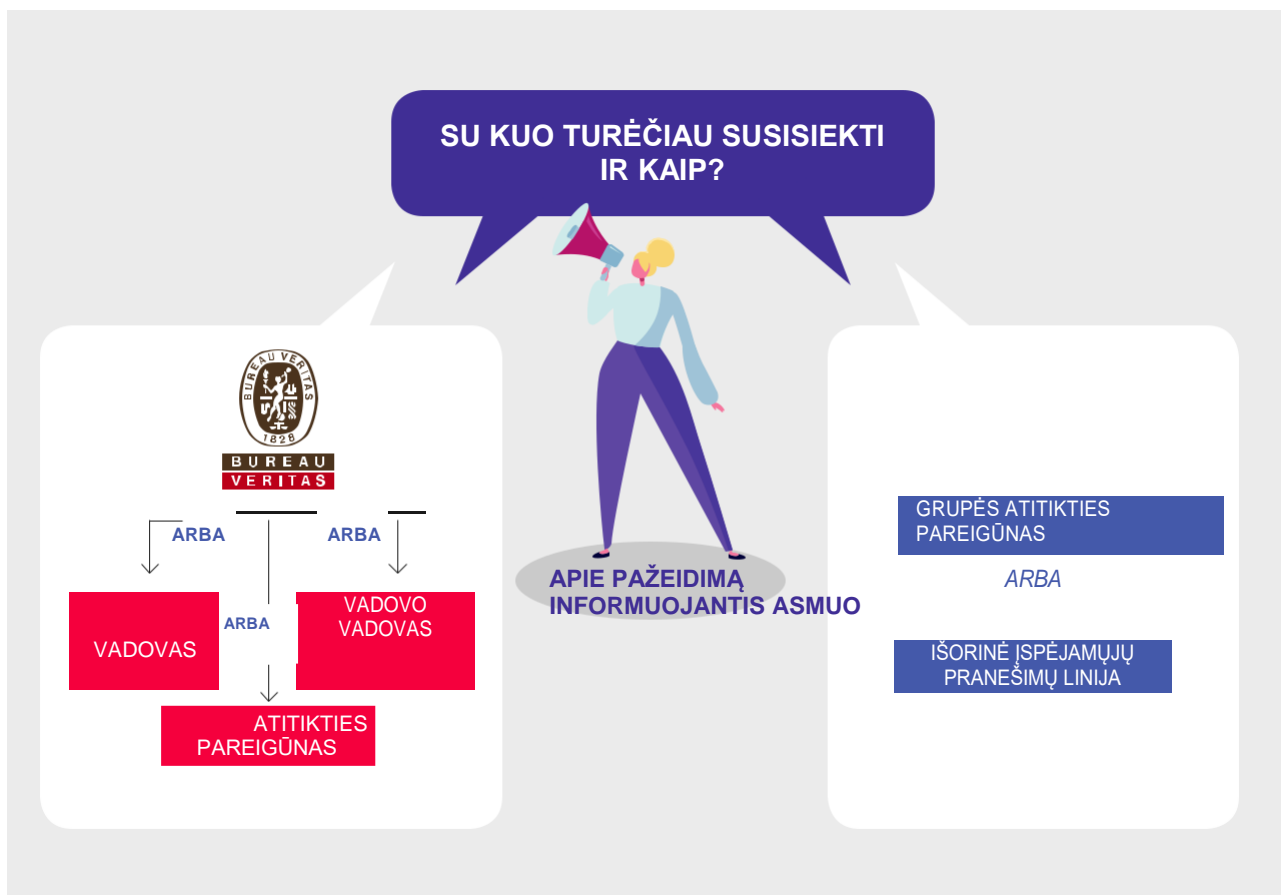
Metinio atitikties deklaracijos teikimo metu vadovai kartu su veiklos rezultatais turi pateikti asmeninę atitikties Etikos kodeksui deklaraciją.

„Bureau Veritas“ darbuotojams, kurie nesilaiko Etikos kodekso, gresia drausminės nuobaudos, kurios apima ir darbo sutarties nutraukimą. Bet koku atveju, prieš nusprendžiant dėl drausminės nuobaudos ir jos taikymo, asmuo, kuris įtariamas padarius pažeidimą, turi teisę būti išklaustas ir teisę į gynybą.

**Kilus klausimų ar abejonių dėl Etikos kodekso įgyvendinimo ar išaiškinimo, darbuotojai gali kreiptis į asmenį, atsakingą už atitiktį, į Grupės atitikties pareigūną ar prašyti patarimo savo tiesioginio vadovo.**

Paprašius atsakyti į klausimą, jis privalo būti nagrinėjamas konfidencialiai ir anonimiškai, kiek tai leidžia galiojantys įstatymai. Išorės suinteresuotųjų asmenų užklaustos, skundai ar grįžtamasis ryšys (atsiliepimai) dėl Etikos kodekso turi būti siunčiami „Bureau Veritas“ grupei.

## „BUREAU VERITAS“ INFORMAVIMO APIE PAŽEIDIMUS PROGRAMA



Jeigu „Bureau Veritas“ darbuotojas nuoširdžiai mano, kad pažeistas ar gali būti pažeistas Etikos kodekso ar Vadovo reikalavimas ar vienas iš principų, jis apie tai turi informuoti: savo vadovą, o pastarasis informuoja Grupės atitikties pareigūną; arba savo vadovo vadovą, kuris tada informuoja Grupės atitikties pareigūną; arba vidaus auditorių, kuris savo ruožtu informuoja Grupės atitikties pareigūną; arba tiesiogiai Grupės atitikties pareigūną.

„Bureau Veritas“ darbuotojas gali rinktis ir, kaip alternatyva, naudotis įprastais pranešimo kanalais ir pranešti apie tam tikrus pažeidimus ar numanomus Etikos kodekso, Vadovo ar galiojančių įstatymų ir teisės aktų pažeidimus per „Bureau Veritas“ informavimo apie pažeidimus programą:

**arba tiesiogiai per tam skirtą išorinę įspėjamųjų pranešimų liniją („Expolink“)**

[www.expolink.co.uk/bureauveritas](http://www.expolink.co.uk/bureauveritas)

[bureauveritas@expolink.co.uk](mailto:bureauveritas@expolink.co.uk)

**arba tiesiogiai Grupės atitikties pareigūnui**

40/52 Boulevard du Parc 92200 Neuilly-sur-Seine - Prancūzija  
Tel.: +33 1 55 24 76 08

El. paštas: [compliance.officer@bureauveritas.com](mailto:compliance.officer@bureauveritas.com)

Per „Bureau Veritas“ informavimo apie pažeidimus programą gauti pranešimai nagrinėjami ir tvarkomi stebint Grupės atitikties pareigūnui. Vadovaujantis galiojančiais Prancūzijos duomenų privatumo įstatymais ir teisės aktais, „Bureau Veritas“ informavimo apie pažeidimus programa:

- gali būti pasitelkiama, siekiant pranešti apie rimtus teisinių ar norminių reikalavimų, etinių taisyklių ar profesinio elgesio taisyklių bei vidaus tvarkų pažeidimus, ypač susijusius su šiomis sritimis: korupcijos klausimai, įskaitant prekybą poveikiu, apskaitos ir finansiniai klausimai, nesąžiningos konkurencijos veiksmai, darbuotojų sauga ir sveikata, aplinkosauga, diskriminacija ir priekabiavimas darbe;

- pagal šią programą vertinant gautus pranešimus bus nagrinėjama tik objektyvi informacija – tiesiogiai susijusi su konkrečios rūšies specifiniais ar tariamais pažeidimais, arba tokia informacija, kuri yra privaloma norint patikrinti faktus, apie kuriuos pranešta;

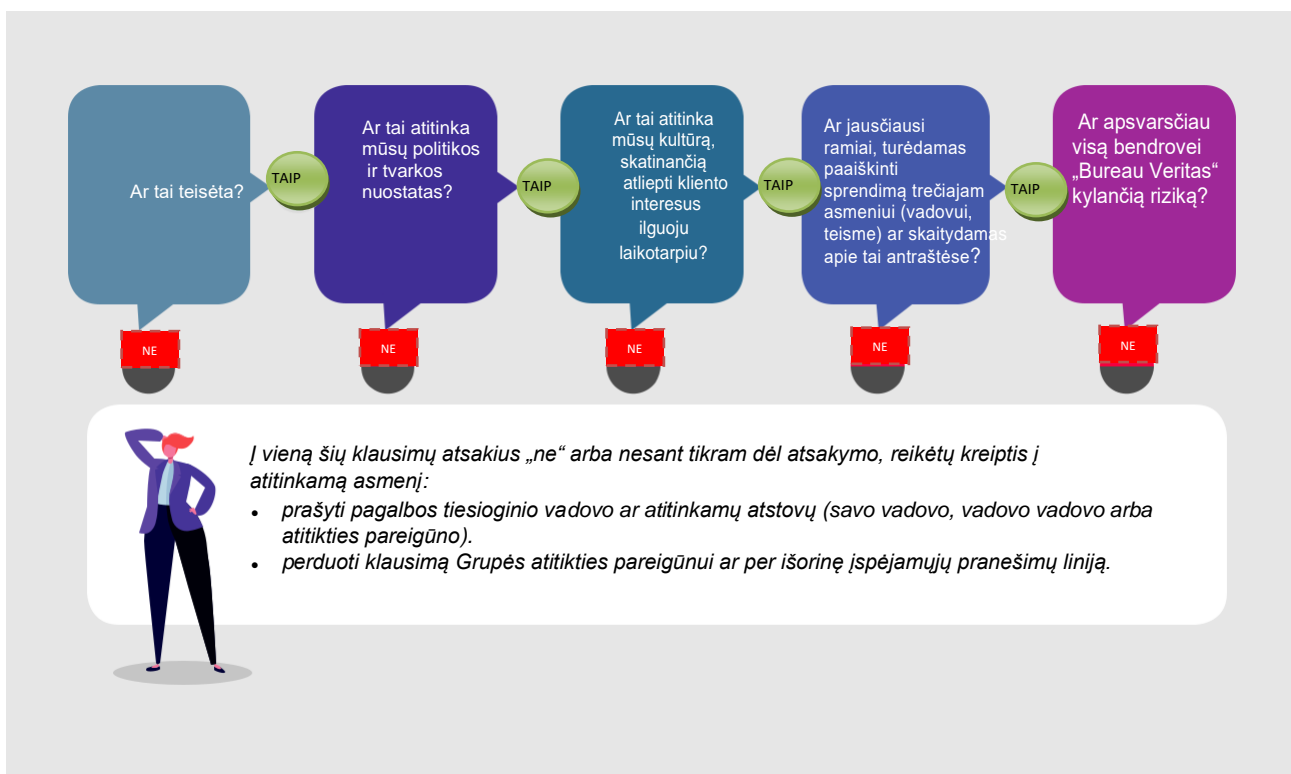
- pagal šią programą apie pažeidimus galima pranešti anonimiškai, išskyrus atvejus, kai tą draudžia vietos įstatymai, tačiau tai nėra skatintina praktika. Apie pažeidimus pranešančio asmens tapatybę bus atskleista tik vykdant informavimo apie pažeidimus programą; kitais atvejais pranešėjo tapatybė bus laikoma konfidencialia informacija. Nurodant savo vardą ir pavardę, kai pranešate apie pažeidimą, įgalinate bendrovę apsaugoti Jus nuo atsakomųjų veiksmy ir suteikiate bendrovei galimybę prašyti, kad pateiktumėte papildomos informacijos;

- bendrovei „Bureau Veritas“ išnagrinėjus kaltinimus ir ėmusis priemonių, siekiant užkirsti kelią atitinkamų įrodymų sunaikinimui, asmenys, įtariamai padarę pažeidimus, informuojami apie jiems mestus kaltinimus, tačiau pranešėjo vardas ir pavardė nenurodoma; ir

- per įspėjamųjų pranešimų liniją pateikti pranešimai apie pažeidimus saugomi ir apdorojami, vadovaujantis galiojančiais įstatymais ar teisės aktais.

**„Bureau Veritas“ darbuotojams negali būti taikoma jokių sankcijų ar kaip kitaip keršijama ar susidorojama dėl to, kad jie sąžiningai informavo apie taisyklių pažeidimus. Tačiau tiems, kurie dalyvauja draudžiamoje veikloje, gali būti taikomos drausminės nuobaudos, net jeigu jie patys apie tai pranešė. Pranešėjų anonimiškumas užtikrinamas tiek, kiek praktiškai įmanoma ir kiek leidžia galiojantys įstatymai.**

## KAI REIKIA PRIIMTI SPRENDIMĄ, APIMANTĮ ETINIUS ASPEKTUS, REIKĖTŲ IŠSIKELTI KELIS KLAUSIMUS:



# KĄ DARYTI, KILUS KLAUSIMUI AR ABEJONĖMS?

**Abejotiniais atvejais turėtų padėti toliau pateikti patarimai:**

**1**

**Išsiaiškinkite savo vaidmenį ir nerimą dėl situacijos, atsakydami į tolesnius klausimus:**

- Kas kelia nerimą?
- Kokių būdu esate susijęs su šia situacija?
- Kokie principai ar taisyklės pažeisti?
- Kas pažeidė konkrečius principus ar taisykles?
- Kas nustatė pažeidimą?
- Ar tai įvyko seniai?
- Ar jau buvo rastas problemos sprendimas/taikytos priemonės?
- Kur įvyko pažeidimas?

**2**

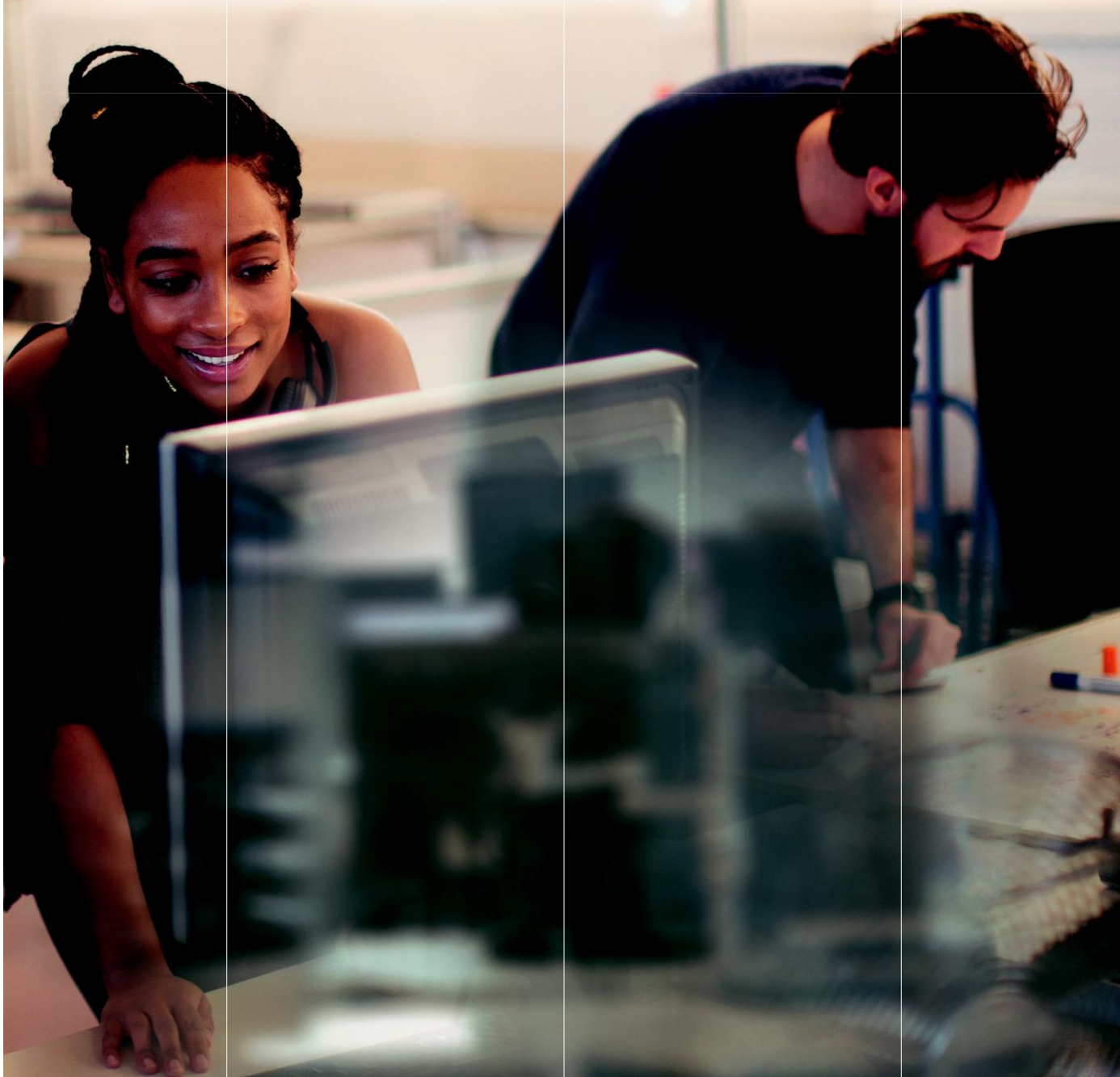
**Tuomet nustatykite, kaip spręsti konkrečią nerimą keliančią problemą ir kaip elgtis:**

- Niekada neignoruo­kite problemos fakto, net jeigu nesate tikras, ar reikėtų dėl to rūpintis, arba, ar tai susiję konkrečiai su jūsų darbo pareigomis.
- Aptarkite problemą su išvardytais kontaktiniais asmenimis, su kuriais jaustumėtės ramiausiai ir saugiausiai:
  - savo tiesioginiu vadovu, nes paprastai tai pagrindinis kontaktinis asmuo su Etikos kodeksu susijusiems klausimams aptarti;
  - savo atitikties pareigūnu;
  - savo personalo (padalinio) atstovu;
  - Grupės atitikties pareigūnu.

**Jeigu nesate tikras dėl to, ką daryti, visada privalote:**

- trumpam tiesiog sustoti;
- peržiūrėti galiojančius dokumentus;
- jeigu reikia, pasikalbėti su savo tiesioginiu vadovu arba (jei pageidaujate) kreiptis pagalbos į asmenį, atsakingą už atitiktį, arba Grupės atitikties pareigūną, su kuriuo galite bet kada susisiekti.

# ETIKOS POLITIKA IR TAISYKLĖS





# BŪTI SAŽININGAM: vientisumas

Mūsų paslaugų sąžiningumas it vientisumas	15
Dokumentų ir teikiamos informacijos vientisumas	17
Finansinės ir apskaitos informacijos vientisumas ir vidaus kontrolė	18
Interesų konfliktas	20

# MŪSŲ PASLAUGŲ VIENTISUMAS IR SAŽININGUMAS

**Savo darbą turime atlikti profesionaliai,  
nepriklausomai ir objektyviai**

Privalome vengti situacijų, dėl kurių kiltų pavojus mūsų profesionalumui, nepriklausomumui ar objektyvumui. Esame įsipareigoję analizuoti ir spręsti tokius atvejus atvirai ir skaidriai.

Savo darbą turime atlikti sąžiningai, profesionaliai, nepriklausomai ir nešališkai, neturime leisti paveikiami ir nenukrypti nei nuo savo patvirtintų veiklos metodų ir tvarkų, nei pranešdami tikslus rezultatus ar išvadas.

Mūsų ataskaitos, tyrimų rezultatai ir pažymėjimai privalo tiksliai nusakyti faktinę informaciją, profesionalią nuomonę ir gautus rezultatus. Laikydami tvarkos ir kontrolės procesų, užtikriname savo paslaugų vientisumą ir sąžiningumą.

## PRIVALOME

- Sąžiningai pateikti duomenis, testų rezultatus ir kitus esminius faktus.
- Išduoti tik tokias ataskaitas, išvadas ir pažymėjimus, kuriuose pateikta teisinga faktinė informacija, profesionali nuomonė ar gauti rezultatai.
- Vengti situacijų, kurios keltų pavojų mūsų profesionalumui, nepriklausomumui ar objektyvumui.
- Būti įsipareigoję nagrinėti ir spręsti tokias situacijas atvirai ir skaidriai.
- Visiems aiškiai pasakyti, kai rezultatuose būna nuokrypių, esame linkę juos naudoti, o kai jie naudojami, tai aiškiai nurodome.

## NEGALIME

- Keisti vertinimo rezultatų, naudodamiesi metodais, kurie neatitinka „Bureau Veritas“ ar visuotinai taikomų standartinių metodų.
- Keisti išvadų „Bureau Veritas“ teikiamoje ataskaitoje kliento prašymu, kad išlaikytume gerus santykius su klientu.
- Pasiduoti spaudimui, poveikiui ar raginimui keisti mūsų nustatytus rezultatus ar faktus.
- Nesąžiningai pateikti duomenis, tyrimus rezultatus ir kitus esminius faktus ir netinkamai juos keisti.

## GALIMO NEETIŠKO ELGESIO PAVYZDŽIAI PATIKRINIMO METU:

- Duomenų iškraipymas
- Apgalvotas neišsamios ar apgaulingos informacijos pavyzdžių ėmimas
- Kyšininkavimas/dėkingumo mokesčių davimas (pinigų suma, duota ar gauta iš asmens, siekiant netinkamai užsitikrinti palankų elgesį ar požiūrį)
- Netinkamas temperatūrų matavimas (pvz., vienas matavimas, darant prielaidą, kad kitų temperatūrų rodmenys tokie patys – net jei temperatūra žemesnė vos pora laipsnių, tai gali radikaliai pakeisti bendrą temperatūros rodmenį/vidurkį)
- Pakartotinio matavimo neatlikimas (pvz., praleistas antras (patikrinimas) matavimas – matavimo atlikimas arba nematavimas iš naujo dėl to, kad paskutinis matavimas atliktas prieš kelias valandas, gali smarkiai iškraipyti duomenis ir atsirasti daug neatitikimų)
- Kitų duomenų ar rezultatų naudojimas
- Daryti išvadas, kad 100 % visų pozicijų patikrinta, kai darbas atliekamas imant mėginius
- Visų pavyzdžių ėmimas iš to paties rezervuaro ar skyriaus (reikia pagalvoti: gal šiuo atveju produktai yra skirtingi arba skirtinga jų kokybė?)
- Netinkamas mėginių ėmimas (pvz., viršutinio mėginio paėmimas užuot paėmus iš apatinio/vidurinio/aukštesnio sluoksnio – iš viršaus paimtas mėginys nebūtinai geriausiai atspindi visą produkciją, nes rezervuaras ar skyrius gali būti susluoksniuotas)



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

### GALIMO NEETIŠKO ELGESIO PAVYZDŽIAI LABORATORIJOJE:

- Duomenų klastojimas (pvz., duomenų ištrynimasis – esamų duomenų pašalinimas/duomenų sukūrimas)
- Kokybės kontrolės mėginių (rodmenų) iškraipymas
- Standartinės veiklos procedūrų ar pramonės standartų nesilaikymas
- Mėginių keitimas, siekiant pakeisti savybes
- Manipuliavimas analitiniais rezultatais
- Mėginių, rinkmenų, duomenų sukeitimas/pakeitimas
- Analitinės įrangos rodmenų klastojimas
- Palankių rezultatų atrinkimas

„Bureau Veritas“ inspektorius atsako už viso anglies krovinio patikrinimą. Vienas stambus klientas – prekiautojas – daro jam didelį spaudimą, kad inspektorius neatsižvelgtų į du mėginius iš dvidešimties anglies krovinio mėginių, kadangi dviejų mėginių rezultatai labai pablogina bendrą krovinio kokybės rodiklį, taigi, ir jo vertę.

Pagal „Bureau Veritas“ taikomą tvarką, vertinant galutinius rezultatus būtina atsižvelgti į visų dvidešimties mėginių rodmenis. Tačiau prekiautojas patikina inspektorius, kad niekas nesužinos, jeigu į du mėginius nebus atsižvelgta ir kad dėl to niekas nenukentės.

**Ar inspektorius turėtų sutikti su kliento prašymu?**

**NE**

**„Bureau Veritas“ techninės tvarkos reikia laikytis visada.**

Techninė tvarka ir jos atitinkami etapai priimti ir patvirtinti tam, kad būtų užtikrintas mūsų paslaugų sąžiningumas ir vientisumas. Žinoma, nė vienam klientui nepatinka išgirsti „ne“. Todėl tai reikia daryti taktiškai ir tai turi pasakyti atitinkamo „Bureau Veritas“ organizacijos lygmens asmuo.

Tokiu atveju visose sudėtingose situacijose darbuotojus turi paremti vadovai.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Etikos kodekso Vidaus politikos ir tvarkos vadovas: 321 politika*



# DOKUMENTŲ IR TEIKIAMOS INFORMACIJOS VIENTISUMAS

Kiekvienas „Bureau Veritas“ darbuotojas asmeniškai atsako už pateikiamą informaciją ir visus parengtus dokumentus, įskaitant, bet neapsiribojant, ataskaitas, tyrimų rezultatus ir pažymėjimus.

## PRIVALOME

- Užtikrinti, kad visa suteikiama informacija ir pateikiami dokumentai, įskaitant perdavimą per informacinių technologijų sistemas, vidaus sistemas ar išorines sistemas, klientams, būtų patikimi, teisingi ir išsamūs. Tai, be kita ko, taip pat taikytina informacijai ir dokumentams, susijusiems su žmogiškųjų išteklių (personalo), finansiniais, teisiniais, mokesčių ir dokumentais, teikiama valstybinėms ir reguliavimo institucijoms.
- Registruoti dokumentuose įformintus rezultatus ir išvadas.
- Registruoti tik tuos įrašus/dokumentus, kurių konkrečiai reikalauja įstatymai ar teisės aktai (išskyrus atvejus, kai to reikia dėl aiškių veiklos tikslų).
- Įrašai turi būti tikslūs ir išsamūs, ypač tie, kurie naudojami oficialiais tikslais.
- Ištrinti, panaikinti įrašus/dokumentus pagal Bendrovės įrašų saugojimo politiką.
- Mokėti rašyti glaustai ir tiksliai ir tik tai, ko reikalaujama, bei teikti tokią informaciją, kurią galime paaiškinti, informacijai tapus vieša.

## NEGALIME

- Ištrinti/sunaikinti įrašų/dokumentų, kurių gali prireikti teisinių ginčų, galimų ieškinių ar tyrimų atvejais.
- Pasiduoti spaudimui, poveikiui ar raginimui pakeisti dokumentus.
- Ataskaitose nesąžiningai pateikti duomenis ir kitus svarbius faktus ir juos netinkamai keisti.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Samdomame konsultante, kuris turi atlikti tam tikrus darbus, naudodamasis mūsų kompiuteriais.

Gali būti, kad jis pamatys elektroninius failus, kuriuose yra konfidencialios informacijos.

**Ar reikėtų ką nors daryti?**

**TAIP**

**Jis turi pasirašyti Konfidencialumo sutartį.**

Kai samdomi tam tikros įmonės konsultantai, pakanka sudaryti tokią sutartį su įmone, jeigu ji įsipareigoja užtikrinti, kad jos darbuotojai laikysis konfidencialumo įsipareigojimų. Tačiau net ir turint pasirašytą konfidencialumo sutartį, turėtume vengti bereikalingo konfidencialios informacijos atskleidimo.

Kylant abejonų ar norint gauti mūsų įmonių grupės pavyzdinę sutartį, susisiekti su Teisės departamentu.

**DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI**

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas: 311 politika*

# FINANSINĖS IR APSKAITOS INFORMACIJOS VIENTISUMAS IR VIDAUS KONTROLĖ

Visa finansinė ir apskaitos informacija turi būti tinkamai ir teisingai registruojama „Bureau Veritas“ žurnaluose ir apskaitos registruose. Tokia informacija jokių būdu negali būti neišsami, klaidinga ar suklastota.

Visi įrašai turi būti sąžiningai pagrįsti tinkamais įrodymais. Negalima naudoti sąskaitų ir registrų kyšiams, prekybai poveikiu ar kitiems netinkamiems sandoriams nuslėpti.

Visi dokumentai turi būti saugomi, laikantis galiojančių įstatymų ir „Bureau Veritas“ politikos.

Organizacijoje taikoma vidaus kontrolė, siekiant užtikrinti finansinės ir apskaitos informacijos kokybę ir patikimumą ir kad Bendrovės registrai ir apskaitos žurnalai nebūtų naudojami netinkamiems sandoriams nuslėpti.

Kiekvienas „Bureau Veritas“ veiklos padalinio ar departamento vadovas atsako už tai, kad vidaus kontrolė būtų vykdoma, vadovaujantis „Bureau Veritas“ patvirtintomis tvarkomis.



## PRIVALOME

- Tinkamai ir teisingai registruoti visus finansinius ir apskaitos duomenis „Bureau Veritas“ registruose ir apskaitos žurnaluose.
- Sąžiningai pagrįsti visus įrašus tinkamais įrodymais.
- Užtikrinti, kad į apskaitos sistemą registruojami duomenys (ypač pirmo pusmečio ir metų pabaigoje) atitiktų informaciją, kuri bus skelbiama, ir kad juose atsispindėtų laikotarpio rezultatai bei finansinė padėtis laikotarpio pabaigoje.
- Saugoti dokumentus pagal galiojančius įstatymus ir „Bureau Veritas“ politiką.



## NEGALIME

- Registruoti neišsamių, klaidingų ar suklastotų duomenų „Bureau Veritas“ registruose ir apskaitos žurnaluose.
- Naudoti registrų ir žurnalų kyšiams, prekybai poveikiu ar kitiems netinkamiems sandoriams nuslėpti.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Norėčiau įteikti klientui dovaną.

**Ar tai leidžiama? Ką turėčiau daryti?**

**Kaip reikėtų registruoti tokias išlaidas registrų žurnaluose? Ką įrašyti?**

„Bureau Veritas“ taisyklės aiškios: prieš dovanojant dovaną, kurios vertė viršija 150 eurų, privaloma gauti Grupės atitikties pareigūno leidimą.

**Abejotiniais atvejais susisiekti su savo atitikties pareigūnu.**

Kaip daryti įrašus registrų žurnaluose žr. sąskaitų planą (MAG 241), kuriame išsamiai aprašyta, kaip daryti įrašus atitinkamose konkrečiose sąskaitose.

Tiekėjui turiu sumokėti šiandien, tačiau už mokėjimo paruošimą ir sąskaitos faktūros užregistravimą atsakingo apskaitininko šiandien nėra. Tačiau mokėjimą paruošti, patvirtinti ir užregistruoti galiu pats/pati, nes turiu reikiamą prieigą. Tokiu būdu mano mokėjimas nevėluos.

**Ar tai leistina?**

**NE**

Privaloma laikytis pareigų pasiskirstymo: už mokėjimų paruošimą ir sąskaitų faktūrų registravimą atsakingi asmenys negali tvirtinti mokėjimų.

**DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI**

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas: 322 ir 323 politika*

# INTERESŲ KONFLIKTAS

„Vengti situacijų, dėl kurių gali kilti interesų konfliktas“

**Bendrovei „Bureau Veritas“ gyvybiškai svarbu, kad jos darbuotojai būtų nepriklausomi ir informuotų bendrovę apie bet kokius įsipareigojimus ar ryšius, dėl kurių galėtų kilti interesų konfliktas.**

Asmeninis interesų konfliktas reiškia tokį atvejį, kai „Bureau Veritas“ interesai skiriasi nuo bendrovės pareigūnų, direktorių ar darbuotojų (ar bet kurio kito asmens, su kuriuo pareigūno, direktoriaus ar darbuotojo asmeniniai ar veiklos ryšiai yra glaudūs) interesų.

Vykdydami veiklos sandorius ar teikdami paslaugas, turėtume vengti situacijų, dėl kurių kyla interesų konfliktai, ar situacijų, kurios panašios į interesų konfliktus. To pasiekti pavyks, jei atsižvelgsime į specialiuosius reikalavimus ir taikysime konkrečias vidaus tvarkas. Visas situacijas, kuriose galėtų kilti tokie konfliktai, reglamentuojame. Vienais atvejais tam taikomi aiškūs draudimai, kitais – patikrinimas, pranešimas ar reikalavimas gauti leidimą prieš imantis tam tikrų veiksmų ar vykdant tam tikrą veiklą.

## PRIVALOME

- Vengti situacijų, kurios gali turėti poveikio mūsų sprendimams, net jei manome, kad mūsų sprendimui niekas įtakos nedaro.
- Vengti galimo interesų konflikto dėl darbo ir asmeninių klausimų nesuderinamumo.
- Kad suprastume, ar gali kilti interesų konfliktas, į savo padėtį reikėtų pažvelgti iš šalies ir įvertinti ją kito žmogaus akimis.
- Ką daryti teikiant paslaugas „Bureau Veritas“ susijusiai įmonei ar filialui, reikėtų aiškintis vadovaujantis „Bureau Veritas“ vidaus kokybės tvarka.
- Vengti interesų konfliktų su susijusiais subjektais, kurių atžvilgiu turime finansinių ar komercinių interesų ir kuriems reikia teikti paslaugas.
- Vengti interesų konfliktų tarp savo įmonių ir (arba) veiklos grupių, kurios be dalyvavimo įvairiose veiklose taip pat gali teikti paslaugas tam pačiam klientui ar teikti paslaugas viena kitai.
- Prieš siūlant darbą šeimos nariui ar asmeniui, su kuriuo sieja glaudūs asmeniniai ryšiai, ar prieš naudojant įtaką dėl darbo siūlymo tokiam žmogui, pranešti apie tai asmeniui, kuriam esame atskaitingi, ir gauti jo leidimą.

## NEGALIME

- Dirbti ar vykdyti bendrovės veiklos su šeimos nariu ar asmeniu ar organizacija, su kuria koku nors būdu sieja šeiminiai ryšiai.
- Tiesiogiai ar netiesiogiai prašyti asmeninės naudos sau, kaip „Bureau Veritas“ darbuotojui (vadovaujantis mūsų Dovanų ir svetingumo politika, tais atvejais, kai dovanos nėra mažos, o svetingumo gestai nėra tik nedideli) ar ją priimti.
- Prašyti bet kokios nemokamos paslaugos ar paslaugų sau ar savo draugams ar giminaičiams, kurios būtų suteikiamos dėl to, kad dirbame šioje įmonių grupėje, ir jas priimti, išskyrus dovanas ar pramogas, kurios įprastos veikloje, kaip nurodyta Vidaus politikos ir tvarkos Etikos kodekso vadove.
- Sutikti būti paskirtam direktoriumi, pareigūnu ar vadovujančiu ar panašias pareigas einančiu asmeniu įmonėje, kuri nepriklauso mūsų įmonių grupei, negavus asmens, kuriam esate atskaitingas, leidimo.
- Įgyti – tiesiogiai ar per giminaičius, draugus ar tarpininkus – dalį konkurento, tiekėjo ar kliento nuosavybės (ar neinformuoti turint tokių interesų), išskyrus atvejus, kurie išdėstyti „Bureau Veritas“ vidaus tvarkoje.
- Naudotis įmonės, kurioje dirbate, daiktais ar ištekliais savo asmeninėms reikmėms, išskyrus atvejus, kai tai oficialiai leidžiama.

**Turint abejonių, praneškite apie savo dvejetas tiesioginiam vadovui ar vienam iš asmenų ryšiams, nurodytų Kodekso pradžioje. Visi pareiškimai bus laikomi konfidencialiais, jie tvarkomi diskretiškai ir gerbiant juos pateikusius asmenis.**



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Ar gali sutikti su paskyrimu ne „Bureau Veritas“ organizacijoje ir tuo pat metu būti ar likti „Bureau Veritas“ darbuotoju?

Prieš sutinkant su paskyrimu ne mūsų įmonių grupėje, turėtumėte gauti asmens, kuriam esate atskaitingas, leidimą. Tačiau bet koku atveju reikėtų vengti situacijų, kurios galėtų sukelti interesų konfliktą.

Ar gali darbuotojas eiti pareigas konkurento ar kliento įmonėje ar įsigyti jų akcinio kapitalo?

**NE, išskyrus kelias išimtis, dėl kurių reikėtų pasikonsultuoti su savo atitikties pareigūnu.**

Reikėtų vengti situacijų, dėl kurių gali kilti interesų konfliktas.

Ar darbuotojas gali dalyvauti kuriant, gaminant, tiekiant, naudojant ar prižiūrint objektus, kuriuos tikrins „Bureau Veritas“, ir taip pat dalyvauti jų tikrinime?

**NE, jokių būdu.**

Reikėtų vengti situacijų, dėl kurių gali kilti interesų konfliktas.

### SITUACIJŲ, KURIAS REGULIUOJAME IR REGLAMENTUOJAME, PAVYZDŽIAI:

#### Negalima:

- Siūlyti ar daryti įtaką siūlant darbą šeimos nariui ar asmeniui, su kuriuo sieja glaudūs asmeniniai ryšiai, negavus asmens, kuriam esate atskaitingi, leidimo.
- Jūsų ir asmens, esančio toje pačioje atskaitomybės grandyje, nepranešus apie tai raštu tiek asmeniui, kuriam esate atskaitingas, tiek žmogiškųjų išteklių (personalo) padalinio vadovui, negali sieti nei šeimos, nei kiti glaudūs asmeniniai ryšiai.
- Būti susietam šeiminiams ar artimais asmeniniams ryšiais su asmeniu, susijusiu su „Bureau Veritas“ verslo partneriu, klientu ar konkurentu (bet koku atveju esančiu veiklos, kurioje jūs dirbate, srityje), nepranešus apie tai raštu tiek asmeniui, kuriam esate atskaitingas, tiek žmogiškųjų išteklių (personalo) padalinio vadovui.
- Tiesiogiai ar netiesiogiai prašyti asmeninės naudos, teikiamos jums, kaip „Bureau Veritas“ darbuotojui (vadovaujantis mūsų Dovanų ir svetingumo politikos principais, išskyrus kuklias dovanas ir nedidelius svetingumo gestus) ar ją priimti.
- Sutikti būti paskirtam ne „Bureau Veritas“ organizacijoje, tuo pačiu dirbant bendrovėje „Bureau Veritas“, prieš tai negavus asmens, kuriam esate atskaitingas, leidimo.
- Tiesiogiai ar per giminaičius, draugus ar tarpininkus įsigyti dalį konkurento, tiekėjo ar kliento įmonės kapitalo (ar nepranešti apie tokius interesus), išskyrus atvejus, nurodytus „Bureau Veritas“ vidaus tvarkoje.
- Naudotis bendrovės, kurioje dirbate, daiktais ar ištekliais savo asmeninėms reikmėms.

#### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Etikos kodekso Vidaus politikos ir tvarkos vadovas: 342 ir 343 politika*



# BŪTI AKTYVIAM KOVOJANT SU KORUPCIJA

<b>Kovos su korupcija politika</b>	<b>23</b>
<b>Gaunamos dovanos, svetingumo gestai ir pramogos</b>	<b>25</b>
<b>Duodamos dovanos, svetingumo gestai ir pramogos</b>	<b>27</b>
<b>Labdara, rėmimas ir parama politikams</b>	<b>29</b>
<b>Reikalų su trečiaisiais asmenimis tvarkymas</b>	<b>31</b>

# KOVOS SU KORUPCIJA POLITIKA

**Kategoriškai prieštaraujame bet kokios formos kyšininkavimui, korupcijai ir prekybai poveikiu ir esame pasiryžę ir įsipareigoję laikytis visų galiojančių įstatymų ir tokių elgesį smerkiančių draudimų.**

Bendrovė „Bureau Veritas“ yra tvirtai pasiryžusi kovoti su visomis korupcijos formomis, įskaitant kyšininkavimą ir prekybą poveikiu, visose savo veiklos šalyse ir laikytis atitinkamų šalių nacionalinių ir tarptautinių įstatymų visose jurisdikcijose, kuriose „Bureau Veritas“ yra įsteigusi savo padalinius ir teikia savo paslaugas.

„Bureau Veritas“ įgyvendina visiško nepakantumo arba nulinės tolerancijos politiką bet kokios formos kyšininkavimo ir korupcinio elgesio atžvilgiu. Kyšiai, „dėkingumo mokesčiai“, prekyba poveikiu ir kitokios netinkamos paskatos ar susitarimai, susiję su valstybės pareigūnais, klientais, tiekėjais ar kitomis sandorių šalimis, griežtai draudžiami. Šis draudimas apima paramą politikams (politinius įnašus) ir „skubos mokesčius“, nors jie nelaikomi kyšiais (t. y. nedidelius mokėjimus, kurie skirti užsitikrinti, kad valstybės pareigūnai vykdytų savo pareigas). „Bureau Veritas“ deda pastangas, siekdama išvengti kyšininkavimo organizacijoje, ir taiko įvairias politikas, tvarkas ir praktikas, tokias, kaip mokymai ir susijusios gairės. Kyšio žadėjimas, siūlymas, prašymas, sumokėjimas ar ėmimas laikomas „Bureau Veritas“ politikos pažeidimu, jis gali būti vertinamas kaip baudžiamasis nusikaltimas, o už tokius veiksmus taikomos atitinkamos drausminės priemonės (įskaitant, kai taikytina, atleidimą iš darbo).

Lobizmas apibrėžiamas kaip veikla, kuria siekiama daryti įtaką valdžios sprendimams. Kai kuriose šalyse, pvz., Prancūzijoje, interesų atstovavimas apibrėžiamas įstatymais pagal konkrečius kriterijus. Lobistinė veikla turi būti aiškiai deklaruota; jai taikomos griežtos etinės taisyklės. Bet kokia mūsų įmonių grupės vardu vykdoma lobistinė veikla privalo būti skaidri ir atitikti galiojančius įstatymus, jai vykdyti leidimą ar įgaliojimą turi duoti grupės atitikties pareigūnas.

## PRIVALOME

- Kovoti ir kategoriškai priešintis visoms korupcijos formoms.
- Laikytis atitinkamų vietos ir tarptautinių kovos su kyšininkavimu įstatymų visose jurisdikcijose, kuriose įsteigtos mūsų įmonės ar filialai.
- Laikytis „Bureau Veritas“ vidaus tvarkos taisyklių, ypač gauti išankstinį grupės atitikties pareigūno leidimą konkrečiose reguliuojamose ir čia aprašomose situacijose.
- Atsisakyti išrašyti ar apmokėti sąskaitas, neatitinkančias faktiškai suteiktų paslaugų.
- Atsisakyti mokėti grynaisiais ar atlikti mokėjimus ne į gavėjo banko sąskaitą.
- Prie kiekvienos teikiamos dovanos aiškiai nurodyti gavėjo tapatybę ar pateikti tinkamą kvitą ar kuponą.
- Tiksliai registruoti dovanos ar svetingumo gesto išlaidas ir drausti sąskaitas, neįtrauktas į registru žurnalus.
- Drausti siūlyti ar priimti bet kokios formos kyšius, įskaitant dėkingumo mokesčius, proporcingus bet kokiai sutarties sumos daliai.
- Drausti naudotis netinkamos naudos teikimo būdais ar kanalais ar gauti netinkamos naudos iš klientų, tarpininkų, rangovų, tiekėjų, ar jų darbuotojų ar valstybės pareigūnų.
- Drausti prekybą poveikiu – korupcijos formą, kai nauda teikiama trečiajam asmeniui mainais į įtakos darymą valstybės pareigūnui (nežiūrint to, ar valstybės pareigūnas gauna naudos arba ar žino apie susitarimą), siekiant gauti netinkamos naudos, arba kai duodamas atlygis/padėka už jau atliktus veiksmus. Visiems „Bureau Veritas“ pareigūnams, direktoriams, darbuotojams ir verslo partneriams draudžiama sudaryti susitarimus, pažeidžiančius šį draudimą.
- Pranešti apie prašymus sumokėti jūsų vadovui ar atitikties pareigūnui.

## NEGALIME

- Prašyti, priimti, žadėti, siūlyti ar duoti (nei tiesiogiai, nei netiesiogiai) kyšio (pinigų ir (arba) pakvietimo) vykdydami savo veiklą ar siekdami pasirašyti sutartį.
- Siūlyti dovanos valstybės pareigūnui, siekdami daryti jam poveikį ar atsilyginti už au atliktus veiksmus ar sumokėti pareigūnui ar valstybės tarnautojui siekiant, kad jis atliktų tam tikrus veiksmus ar priimtų tos valstybinės institucijos sprendimus.
- Naudoti bendrovės pinigų ar turto neetiniais tikslais.
- Mokėti politinius įnašus (remti politikus), skubos mokesčius ar padėkos mokesčius: visa tai griežtai draudžiama.
- Naudoti dovanoms ar maitinimui skirtas lėšas kliento labai viršijant 150 eurų, negavus išankstinio leidimo.
- Priimti ar gauti kyšio, pavyzdžiui, kad būtų pakeisti tyrimų ar audito rezultatai ar parengti suklustotą ataskaitą ar pažymėjimą.
- Žadėti, siūlyti ar duoti – nei tiesiogiai, nei netiesiogiai – ką nors vertingo asmeniui, siekiant paskatinti jį piktnaudžiauti savo pareigomis ir gauti naudos bendrovei „Bureau Veritas“ ar atsilyginti už jau padarytus palankius veiksmus. Vertingas daiktas ar dalykas gali reikšti pinigų sumą, dovaną, svetingumo gestą, auką, paslaugą ar kitą naudą. Einant savo pareigas ir vykdant savo funkcijas draudžiama prašyti ar imti – tiesiogiai ar netiesiogiai – ką nors vertingo iš asmens, siekiančio gauti netinkamos naudos ar pranašumo (pavyzdžiui, palankių tyrimų rezultatų, susijusių su tyrimu, tikrinimu ar sertifikavimu, ar sutarties dėl prekių ar paslaugų teikimo bendrovei „Bureau Veritas“).



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

### KORUPCIJOS AR PREKYBOS POVEIKIU PAVYZDŽIAI (SARAŠAS NEBAIGTINIS):

- „Bureau Veritas“ darbuotojas sumoka asmeniui, kuris yra galimo būsimo kliento konkursinio pirkimo komiteto narys, kad gautų konfidencialios konkurso informacijos.
- „Bureau Veritas“ tarpininkas, pasitelkiamas ryšiams su mokesčių institucijomis, sumoka mokesčių pareigūnui mainais į „Bureau Veritas“ mokesčių įsipareigojimų sumažinimą, o jo sąskaitoje bendrovei „Bureau Veritas“ šios išlaidos nurodomos kaip „ryšių su valstybinėmis institucijomis mokesčiai“.
- „Bureau Veritas“ darbuotojas, dalyvaujantis sertifikavimo procese, priima iš kliento visiškai apmokėtą kelionę į Karibus mainais į palankius rezultatus ataskaitoje.
  - Dėl klaidos pateiktuose dokumentuose „Bureau Veritas“ pasitelktam muitinės atstovui nepavyksta gauti muitinės leidimo laboratoriniams reikmenims, kuriuos nori įsivežti „Bureau Veritas“. Atstovas sumoka muitinės pareigūnui grynaisiais, kad pastarasis leistų įsivežti norimas prekes.
- „Bureau Veritas“ darbuotojas neteisėtai susitaria su tiekėju padidinti sumų, kurias „Bureau Veritas“ moka tiekėjui, dydį, o tiekėjas dalį savo pelno sumoka tiesiogiai „Bureau Veritas“ darbuotojui.
- „Bureau Veritas“ darbuotojas pažįsta asmenį, kuris yra artimas valdžios pareigūno draugas, o valdžios pareigūnas eina pareigas, dėl kurių gali daryti poveikį priimant su reguliavimu susijusį sprendimą „Bureau Veritas“ naudai. Darbuotojas sumoka šiam asmeniui mainais į valstybės pareigūno paveikimą priimant „Bureau Veritas“ palankų sprendimą.

Kartais girdžiu, kad kai kurie atstovai perka brangias dovanas aukščiausiams užsienio valstybių pareigūnams už pinigus, kuriuos jiems tuo tikslu duoda kitos bendrovės.

**Norėčiau būti konkurencingas. Ar man taip pat leidžiama tai daryti?**

**NE**

„Bureau Veritas“ politikoje nurodoma laikytis visų galiojančių įstatymų, nepaisant to, kurioje šalyje vykdoma veikla. Visi turi pareigą laikytis visų įstatymų, draudžiančių tokias nemokamas dovanas valstybės pareigūnams ar kitiems asmenims, kurie nėra valstybės pareigūnai, (pažadėjus ar davus tiesiogiai ar netiesiogiai, pavyzdžiui per atstovus). Privalote nedelsdamas pranešti apie bet kokius jums nerimą keliančius atvejus. Priešingu atveju bendrovei „Bureau Veritas“ ar jums pačiam gali būti pritaikytos teisinės sankcijos.

Inspektorius „X“ vykdė patikrinimą gamykoje A ir išsiaiškino, kad prekės yra pažeistos, turi trūkumų ir yra netinkamos gabenti. Gamyklos A vadovas sutiko su tokiais išvadomis, tačiau prieš inspektoriumi rengiant savo ataskaitą, pasiūlė jam užantspauduotą voką, sakydamas, kad tai nedidelis dėkingumo ženklas už inspektoriaus pastangas, vildamasis, kad gamyklos veikla bus įvertinta palankiai. Į voką buvo įdėta nedidelė pinigų suma, kurios pakaktų inspektoriumi savo dienos maitinimo išlaidoms padengti.

**Ar inspektorius X galėtų imti voką šiuo atveju?**

**NE**

Pagal Etikos kodeksą draudžiama siūlyti ar duoti pinigų ar daiktų/dalykų „Bureau Veritas“ darbuotojams.

Įsivaizduokite, kad jūs ir kolega turite įsteigti naują veiklos padalinį užsienio šalyje. Po darbo prie taurės gėrimo kolega prasitaria, kad jam ar jai pavyko susitarti dėl telefono ryšio ir telefono tinklo įrangos įvedimo tik pasinaudojus šioje šalyje įprasta praktika, t.y. „atsidėkojus grynaisiais“. Tai, ką padarė kolega, kelia jums nerimą. Nežinote, ar jums reikėtų tylėti, ar raštu išdėstyti, jog nepritariate tokiems kolegės veiksams, ar pranešti apie tokius kolegės veiksmus pagrindiniam biurui. Nusprendžiate tylėti.

**Ar reikėtų taip elgtis?**

**NE**

Užsimerkti ir apsimesti nematant tokių veiksmų – prieštarauja bendrovės politikai ir neatleidžia jūsų nuo atsakomybės, o kai kuriais atvejais jums už tai gresia baudžiamoji atsakomybė.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:

- 330 skyrius. Kova su kyšininkavimu ir korupcija
- 332 politika. Parama politikams
- 333 politika3. Labdara ir rėmimas
- 334 politika. Skubos mokesčiai
- 335 politika. Dovanų, svetingumo gestų ir kitos išlaidos
- 336 politika. Apskaita ir registrai kaip kovos su kyšininkavimu ir korupcija priemonės
- 337 politika. Rizikos vertinimas



# GAUNAMOS DOVANOS, SVETINGUMO GESTAI IR PRAMOGOS

**Įtariant, kad poveikis netinkamas, ar susidarant įspūdžiui,  
kad poveikis verslo sprendimams netinkamas, nereikėtų  
priimti jokių dovanų, svetingumo gestų ar pramogų.**

Gaunamos dovanos, svetingumo gestai ir pramogos neturėtų viršyti įprastuose veiklos ryšiuose nusistovėjusios standartinės vertės.

Reikia vengti bet kokių dovanų ar pramogų, kurios gali padaryti žalos „Bureau Veritas“ reputacijai.

Griežtai kontroliuojame ir stebime klientų, subrangovų, tiekėjų ir kitų verslo partnerių „Bureau Veritas“ darbuotojams duodamas dovanas ir pramogas, nes tokios dovanos ir pramogos gali daryti poveikį darbuotojo sprendimams, nešališkumui ar nepriklausomumui ir dėl to jis gali elgtis ne „Bureau Veritas“ labui.

## PRIVALOME

- Prieš priimdami bet kokias 150 eurų viršijančias dovanas (maitinimą, pakvietimus, dovanas, keliones ir apgyvendinimą), pranešti savo tiesioginiam vadovui ir gauti jo leidimą.
- Gautų dovanų negalima atsisakyti ar gražinti, nieko neįžeidžiant; dovaną gaunantis asmuo turėtų pasirinkti tinkamą būdą dovanai atiduoti ar perleisti, pavyzdžiui, dovanoti pasirinktai labdaros organizacijai.
- Pagal informavimo ir leidimo gavimo įpareigojimus leidžiama priimti įprastus svetingumo gestus ir pramogas, įskaitant dalyvavimą prekybos mugėse ir kituose panašiuose profesiniuose renginiuose, kuriuos remia ir finansuoja tiekėjai.

## NEGALIME

- Priimti dovanų ar pramogų, kurie teikiami, kad kažką padarytumėte ar priešingai – nedarytumėte.
- Imti piniginių sumų, arbatpinigių, paskolų ar lygiaverčių dovanų iš tiekėjų ar klientų.
- Imti asmeninių dovanų, paslaugų, pramogų ar svetingumo gestų, kai jie duodami dėl „Bureau Veritas“ teikiamų paslaugų.
- Darbuotojai, kurie dalyvauja priimant sprendimus dėl pirkimų ar tiekėjų atrankos, niekada neturėtų priimti asmeninių dovanų, kurias siūlo tiekėjai ar galimi tiekėjai.
- Naudoti sąskaitų kyšiams, prekybai poveikiu ar kitiems netinkamiems sandoriams nuslėpti.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Gavau iš tiekėjo brangų fotoaparata. Nedalyvauju priimant sprendimus dėl pirkimų ar tiekėjų atrankos.

**Ar galiu jį pasilikti?**

**NE**

Nepriimkite jokių dovanų ar pramogų, išskyrus gan kuklias dovanas, kurios neįpareigoja, o apie jas informuokite savo tiesioginį vadovą.

Norint suprasti, kas yra netinkama, ir ar nekyla interesų konfliktas, paprastai reikėtų vadovautis sveiku protu ir kritiniu vertinimu ir informuoti apie bet kokias gautas dovanas savo vadovą.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

### PRIEŠ PRIIMANT DOVANĄ AR KVIETIMĄ, REIKĖTŲ IŠKELTI KLAUSIMĄ:

- 1 – Ar ji simbolinės vertės (maži reklaminiai daiktai arba įprastos ar sezoninės kuklios vertės dovanos, tokios, kaip gėlės, knygos ar vaisių krepšeliai)?
- 2 – Ar ji atitinka mūsų įmonių grupės vidaus politiką ir tvarką ir vietos įstatymuose numatytas ribas?
- 3 – Ko tikimasi mainais už šią dovaną ar kvietimą?
- 4 – Ar galėčiau tai atvirai aptarti su kolegomis?

Esate atsakingas už projektą, kuriam reikės pasitelkti tiekėjus. Paskelbus kvietimą dalyvauti konkurse ir teikti pasiūlymus vienas potencialus tiekėjas pasikviečia jus į „Roland Garros“ kortuose vykstantį atvirąjį Prancūzijos teniso čempionatą.

#### Kaip geriausiai pasielgti tokioje situacijoje?

**Kvietimą privalote atmesti.** Gali būti, kad galiausiai kils interesų konfliktas, kuris gali būti palaikytas korupcijos forma, jeigu tiekėjas mainais į kvietimą tikisi, pvz., konfidencialios informacijos. Nereikėtų pamiršti, kad kalbant apie konkursus, visi tiekėjai turi turėti tokią pačią informaciją. Taip pat privalote raštu informuoti savo vadovą apie tokį pasiūlymą ir aptarti su juo atitinkamų veiksmų eigą šio tiekėjo atžvilgiu.

#### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:  
335 politika*

# DUODAMOS DOVANOS, SVETINGUMO GESTAI IR PRAMOGOS

Nors verslo dovanų, svetingumo gestų ir pramogų davimas gali atrodyti įprastas daugelyje pasaulio šalių, šiai verslo praktikai taikoma griežta kontrolė, nes tokios dovanos gali būti suprastos kaip kyšiai arba faktiškai gali būti kyšiai, duotos, siekiant, kad tam tikras asmuo padarytų kažką, ko neturėtų daryti, arba siekiant, kad kažkas nedarytų to, ką privalo daryti eidamas savo pareigas.

Nereikėtų siūlyti dovanų, rodyti svetingumo gestų ar dovanoti pramogų, jeigu tai gali daryti netinkamą poveikį ar gali atrodyti, kad yra daromas netinkamas poveikis verslo sprendimams.

Duodamos dovanos, svetingumo gestai ir pramogos neturi viršyti įprastų verslo santykių standartų. Reikia vengti bet kokios formos dovanų, svetingumo dovanų ir (arba) pramogų, kurie gali padaryti žalą „Bureau Veritas“ reputacijai.

## PRIVALOME

- Norint pasiūlyti klientams ar verslo partneriams dovaną, kuri viršija 150 eurų (ar vienam asmeniui per vienus kalendorinius metus iš viso viršija 300 eurų), reikia gauti išankstinį grupės atitikties pareigūno leidimą.
- Prieš sumokant ar įsipareigojant sumokėti už valstybės pareigūnų, klientų ar verslo partnerių, ypač per „Bureau Veritas“ remiamus renginius, keliones ir apgyvendinimą, kai tokios išlaidos viršija 150 eurų (ar vienam asmeniui per vienus kalendorinius metus iš viso viršija 300 eurų), ar kviečiant juos apsilankyti „Bureau Veritas“ biure, reikia gauti išankstinį grupės atitikties pareigūno leidimą.
- Tiksliai registruoti dovanų išlaidas ir naudoti konkrečias sąskaitų knygas dovanoms, svetingumo gestams ir pramogoms registruoti.

## NEGALIME

- Duoti grynųjų pinigų sumų, arbatpinigių, paskolų ar dovanų, lygiavertį gryniesiems pinigams, tiekėjams ar klientams.
- Duoti jokių asmeninių dovanų, teikti paslaugų ar pramogų ar svetingumo gestų, susijusių su „Bureau Veritas“ teikiamomis paslaugomis.
- Duoti asmeninių dovanų tiekėjams ar potencialiems tiekėjams, jeigu dalyvaujame priimančias sprendimus dėl pirkimų ar tiekėjų atrankos.
- Į įmonių grupės registrus ar pan. žurnalus įrašyti apgaulingus ar netikrus duomenis.
- Naudoti sąskaitų kyšiams, prekybai poveikiu ar kitiems netinkamiems sandoriams nuslėpti.

## PAGRINDINIAI PRINCIPAI DĖL DOVANOJAMŲ PRAMOGŲ, MAITINIMO, DOVANŲ, KELIONIŲ IR APGYVENDINIMO, TAIKOMI ASMENIMS:

- Laikytis galiojančių įstatymų, grupės vidaus politikos dėl dovanų bei žinomų gavėjo darbdavio vidaus taisyklių
- Įsitikinti, kad veiklos tikslas teisėtas ir tai gali būti patikrinta ir įrodyta
- Nepakliūti į situaciją, kurioje gautum netinkamą pranašumą ir pačiam nedaryti netinkamo poveikio veiksams
- Laikytis šių kriterijų:
  - (i) vertė/kaina turi būti pagrįsta;
  - (ii) tinkamai elgtis, vertinant gavėjo padėtį ir progą, kuria teikiama dovana;
  - (iii) neįpareigoti arba nepasirodyti netinkamu;
  - (iv) nesudaryti sąlygų gavėjui ar kitiems asmenims, pagrįstai laikyti siūlomą dovaną kyšium;
  - (v) nedovanoti dovanų dažnai tam pačiam gavėjui;
- sąžiningai ir tiksliai registruoti dovanas įmonių grupės registre.

## KĄ DARYTI, JEIGU GAVĖJAS TURI SPRENDIMO PRIĖMIMO GALIA, KAI LAUKIAMA PRIIMANT SPRENDIMĄ, KURIS GALĖTI TURĖTI ĮTAKOS MŪŠŲ ĮMONIŲ GRUPĖS INTERESAMS?

- Tokiu atveju reikėtų būti ypatingai atsargiems. Sprendimai, kurių laukiama priimančias, ar kuriuos numatyta priimti ir kurie gali turėti įtakos grupės interesams apima:
  - (i) kvietimus teikti pasiūlymus;
  - (ii) įstatymų ir teisės aktų, valdžios subsidijų skyrimo pakeitimus;
  - (iii) komercinės sutarties pasirašymą ar pratęsimą.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Ar tiesa, kad 150 eurų viršijanti (ar lygiavertė) dovana ar pramoga prieš ją teikiant turi būti patvirtinta grupės atitikties pareigūno?

**TAIP**

Prašymas turėtų būti teikiamas arba tiesiogiai per grupės atitikties įrankį, jeigu turite reikiamą leidimą/prieigą, arba per jūsų atitikties pareigūną.

Ar galima dovanoti sumas, mažesnes nei 150 eurų?

**NE**

Dovanoti grynuosius draudžiama apskritai.

Ar galima dovanoti dovanas ar pramogas, neviršijančias 150 eurų sumos?

**NE**

Kai kuriose šalyse 150 eurų yra didelė pinigų suma. Dovanodamas dovanas ar pramogas, kurių vertė mažesnė nei 150 eurų, kiekvienas vadovas turi gerai įvertinti situaciją ir atsakyti į klausimą, ar tokios vertės dovana ar pramoga: i) neatrodo kaip kyšis, ii) nėra kyšis, iii) nėra įteikiama netinkamu metu (pvz., kol asmuo svarsto „Bureau Veritas“ pasiūlymą); ir iv) yra tinkama pagal vietos standartus ir papročius.

„Bureau Veritas“ darbuotojas įteikia svarbaus kliento įsigijimų vadovui brangią dovaną kaip tik tuo metu, kai tas asmuo svarsto „Bureau Veritas“ ir kitų kandidatų pasiūlymus dėl svarbios sutarties pasirašymo.

Ar tai kyšis?

**TAIP**

Daugelis neabejotinai pasakytų, kad tai tikrai atrodo kaip kyšis, nemažai žmonių pasakytų, kad faktiškai tai ir yra kyšis, kuriuo asmuo raginamas veikti nebūtinai savo įmonės labui.

Žadėjimui duoti dovaną netaikoma vidaus politika ar tvarka.

**NETIESA**

Žadėjimui įteikti dovaną taikomos „Bureau Veritas“ vidaus taisyklės ir gali prieštarauti „Bureau Veritas“ politikai, jeigu toks pažadas pripažįstamas kaip žadėjimas duoti kyšį.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:  
335 politika

# LABDARA, RĒMIMAS IR PARAMA POLITIKAMS

**Tam tikrais atvejis „Bureau Veritas“ įmonių grupė noriai prisideda prie teigiamo poveikio bendruomenėms, kuriose vykdo savo veiklą.**

Būdama pasaulinio masto veikėja bendrovė dirba tiek su nacionalinėmis, tiek su tarptautinėmis organizacijomis ir kartu su jomis vykdo bendruomenių projektus. Tačiau siekdama, kad parama ar dovana neturėtų jokių asociacijų su kyšiu, „Bureau Veritas“ nustatė vidaus politiką ir taisykles, reglamentuojančias labdarą (aukas ir paramą).

Rėmimas skiriasi nuo labdaros, kadangi jo tikslas – reklamuoti ir stiprinti įmonių grupės prekės ženklus, juos demonstruojant renginio metu. Rėmimas taip pat skiriasi nuo viešųjų ryšių renginių, kurie vyksta pagal taisykles, susijusias su pramogomis, dovanomis ar svetingumo gestais. Siekdama užtikrinti, kad rėmimas atlieka numatytą verslo tikslą ir nėra laikomas netinkamu elgesiu, „Bureau Veritas“ nustatė vidaus politiką ir taisykles, kurios jį reglamentuoja.

„Bureau Veritas“ laikosi griežtos neutralumo politikos bet kurios šalies, kurioje vykdo veiklą, politinių procesų atžvilgiu. Net jei grupė dalyvauja bendruomenių, kurioje yra įsteigta ir veikia, veikloje, bendrovė laikosi principo nei tiesiogiai, nei netiesiogiai per trečiąjį asmenį neremti jokios politinės organizacijos nei lėšomis, nei kitaip. „Bureau Veritas“ neskiria lėšų ar išteklių jokiai politinei partijai, išrinktam pareigūnui ar valdžios institucijos kandidatui jokioje šalyje ir neremia jokių politinių kampanijų.

## PRIVALOME

- Prieš skiriant „Bureau Veritas“ lėšų labdaringsoms organizacijoms ar tiesioginėms „Bureau Veritas“ investicijoms į pelno nesiekiančių bendruomenių, kuriose bendrovė vykdo veiklą, programas (įskaitant neatidėliotiną pagalbą ir paramą po gaivalinių nelaimių, švietimo, sveikatos apsaugos, tyrimų ar panašių pelno neduodančių investicijų finansavimą), reikia atsiklausti grupės atitikties pareigūno.
- Įsitikinti, kad sumos tinkamai užregistruojamos atitinkamuose specialiuose registruose ir sąskaitų knygose.

## NEGALIME

- Skirti bet kokios formos aukų labdarai, jeigu jos skirtos ar atrodo, kad jos gali paveikti valdžios pareigūnus ar trečiuosius asmenis, tokiu būdu siekiant netinkamo pranašumo bendrovei „Bureau Veritas“.
- Daryti apgaulingų ar netikrų įrašų įmonių grupės registruose.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Darbo vietoje jūsų paprašo paaukoti labdarai.

**Kaip reaguoti?**

Savo vardu galite nevaržomai aukoti bet kokiai labdaringsai organizacijai. Tačiau, jeigu jūsų prašo paaukoti įmonių grupės, kurioje dirbate, vardu, pirmiausiai turite atsiklausti grupės atitikties pareigūno ir gauti jo leidimą. Pasiteirauti galima tiesiogiai per grupės atitikties įrankį, jeigu turite tam reikiama prieigą ir leidimą, arba per savo atitikties pareigūną.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

„Bureau Veritas“ darbuotojas duoda pinigų svarbiam klientui labdaringam projektui įgyvendinti kaip tik tuo metu, kai klientas svarsto „Bureau Veritas“ ir kitų kandidatų pasiūlymus dėl svarbios sutarties pasirašymo.

**Ar tai – kyšis?**

**TAIP**

Daugelis neabejotinai pasakytų, kad tai tikrai atrodo kaip kyšis, nemažai žmonių pasakytų, kad faktiškai tai ir yra kyšis, kuriuo asmuo raginamas veikti nebūtinai savo įmonės labui.

Politinės partijos kandidatas paprašo finansuoti jo kampaniją.

**Ar turite teisę skirti tam lėšų?**

**NE**

Negalima skirti jokių lėšų jokiai politinei partijai/organizacijai/politikui įmonių grupės vardu.

Grupės bendrovė, kurioje dirbate, remia tarptautinį renginį.

**Ar galite pasikviesti į šį renginį klientą ir siūlyti padengti jo kelionės ir (arba) apgyvendinimo išlaidas?**

**TAIP**

Jeigu per grupės atitikties įrankį, kai turite prieigą, arba per savo atitikties pareigūną gavote grupės atitikties pareigūno leidimą.

Pasinaudojant šia proga tam tikrus asmenis galima kvieisti ir tokiu būdu gerinti bendrovės įvaizdį, tačiau tokie kvietimai privalo:

- (i) atitikti taisykles, susijusias su dovanomis ir svetingumo gestais ir
- (ii) jiems turi būti duotas leidimas.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:  
332 ir 333 politika

# REIKALŲ SU TREČIAISIAIS ASMENIMIS TVARKYMAS

Įgyvendindami kovos su kyšininkavimu ir korupcija politiką ir tvarką, stebime verslo partnerių (t.y., tarpininkų, bendrų įmonių partnerių, subrangovų, atstovų ir tiekėjų) atranką ir jų elgesį, reikalaujame, kad jie laikytųsi mūsų Etikos kodekso ir Verslo partnerių elgesio kodekso, kuriuose įtvirtinti reikalavimai laikytis nacionalinių ir tarptautinių įstatymų, draudžiančių kyšininkavimą, korupciją ir prekybą poveikiu; taip pat stebime mokėjimus verslo partneriams, kad sumažintume netinkamų mokėjimų per jų įmones riziką.

Kad nustatytume atitikties riziką, kuri gali kilti dirbant su verslo partneriais, ir tokią riziką sumažintume, vykdome deramą klientų patikrinimą ir įgyvendiname tinkamas rizikos mažinimo kontrolės priemones. Įsigijimus vykdome sąžiningai ir skaidriai ir stengiamės mažinti kyšių davimo įsigijimus vykdančiams darbuotojams riziką.

## PRIVALOME

- Griežtai taikyti Etikos kodekso Vidaus politikos ir tvarkos vadovo nuostatas ir stebėti kai kurių savo verslo partnerių (tarpininkų, subrangovų, bendrų įmonių partnerių, atstovų ir tiekėjų) atranką ir veiklą bei jų elgesį.
- Taikyti ir laikytis savo patvirtintos politikos ir tvarkos (pvz., vykdyti deramo patikrinimo procedūrą, kad nustatytume atitikties riziką, kuri gali kilti dirbant su verslo partneriais, o tada prašyti grupės atitikties pareigūno patvirtinimo/įgaliojimo).
- Vykdyti kruopščią dokumentuotą deramą klientų tikrinimą, o prieš sudarant susitarimą su tarpininku – gauti Etikos komiteto leidimą/patvirtinimą.
- Siekti užtikrinti, kad nebūtų vykdomi netinkami mokėjimai nei tokiems (tretiesiems) asmenims, nei per juos ir tokiu būdu apsisaugoti nuo kaltinimų kyšininkavimu.
- Įsitikinti, kad tarpinininko atlygis proporcingas jo darbui ir kompetencijai.
- Įsitikinti, kad mokėjimai vykdomi tikrajam ir galutiniam naudos gavėjui ir registruojami specialioje sąskaitų knygoje.
- Atsisakyti neįprastų finansinių susitarimų su klientu arba tiekėju, tokių, kaip sąskaitų išrašymas didesnei ar mažesnei sumai asmenims, kurie nėra susiję su sandoriu.
- Vykdyti savo įsigijimus sąžiningai ir skaidriai, siekiant sumažinti kyšio gavimo riziką.
- Užtikrinti, kad visų mokesčių sumos tinkamai registruojamos specialiose sąskaitų knygose.
- Kilus abejonių, konsultuotis su tiesioginiu vadovu ar savo atitikties pareigūnu.

## NEGALIME

- Skirti tarpininkų, įskaitant komercinius atstovus, konsultantus ar subrangovus, padedančius bendrovei „Bureau Veritas“ megzti ir plėsti verslo ryšius, negavus grupės atitikties pareigūno leidimo.
- Priimti mokėjimų ar pranašumo iš tiekėjų mainais į pirkimų sutarties pasirašymą.
- Skirti asmenų ar įmonių, pripažintų kaltais dėl kyšininkavimo ar žinant, kad jie dalyvavo duodant/imant kyšius, tarpininkais.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Šiuo metu dalyvauju derybose dėl sutarties su labai svarbiu subrangovu.

**Ar turėčiau užsitikrinti, kad jis laikysis Etikos kodekso vykdydamas savo veiklą su „Bureau Veritas“ ar „Bureau Veritas“ vardu?**

**TAIP, su visais subrangovais**

Turėtumėte jam pateikti „Bureau Veritas“ Etikos kodekso egzempliorių. Subrangovai privalo patvirtinti, kad jį gavo pasirašydami specialią deklaraciją (Etikos kodekso vadove esantis deklaracijos formos pavyzdys pateiktas toliau) arba į sutartį įtraukdami atskirą nuostatą, kuria jie patvirtina, kad gavo „Bureau Veritas“ Etikos kodekso egzempliorių ir sutinka jo laikytis, vykdydami veiklą su „Bureau Veritas“ ar „Bureau Veritas“ vardu.

Paprašiau subrangovo padėti užmegzti verslo ryšius su klientu ir pažadėjau sumokėti jam mokesį, proporcingą sumai, kurią pagal sąskaitą turi apmokėti klientas.

**Ar turiu laikytis įmonių grupės tarpininkams taikomos tvarkos?**

**TAIP**

Bet kokio atstovo pasitelkimas reiškia, kad jam mokamas atlygis pagal komisinius, kurių suma yra pardavimų procentinė dalis. Tačiau prieš pasitelkiant atstovą būtina gauti grupės atitikties pareigūno leidimą.

Svarbaus „Bureau Veritas“ kliento įsigijimų vadovas pataria „Bureau Veritas“ komercijos vadovui pasinaudoti vietos konsultato paslaugomis. Jo teigimu, minėtas konsultantas padėtų bendrovei „Bureau Veritas“ gauti daugiau sutarčių su šiuo klientu, kuris sutartis visada pasirašo tik su tiekėjais, pateikusiais konkurencingą pasiūlymą. „Bureau Veritas“ susisieks su pasiūlytu konsultantu ir aptaria su juo paslaugų pirkimo sąlygas bei informuoja jį, kad sutarčiai su juo pasirašyti pirmiausiai reikalingas grupės atitikties pareigūno leidimas.

**Jeigu būtumėt Etikos komiteto narys, ar patvirtintumėt tokį prašymą?**

**Greičiausiai NE**

Etikos komitetas turėtų išsiaiškinti, kodėl kliento, kuris renkasi paslaugų teikėją ir sutartis pasirašo pagal konkurencingą pasiūlymą, įsigijimų vadovas pasiūlė konkretų konsultantą. Be to, komitetas turi būti visiškai įsitikinęs, kad, be kita ko, konsultantas neketins sumokėti kliento projektų vadovui tam tikros sumos iš „Bureau Veritas“ gautų komisinių, t.y., kad minėtas konsultantas pasitelkiamas ne tam, kad sumokėtų kyšį, padėsiantį bendrovei „Bureau Veritas“ laimėti konkursą ir pasirašyti sutartis su klientu. Atsižvelgiant į konkrečius faktus, nepanašu, kad Etikos komitetas sutiktų patenkinti tokį prašymą, negavęs daugiau informacijos ir neatlikęs tam tikrų tyrimų.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:*

- 410 skyrius – Reikalai su verslo partneriais
- 411 politika: Įvadas į 410 skyrių
- 412 politika: Tarpininkai
- 413 politika: Bendrų įmonių partneriai
- 414 politika: Įsigijimų praktikos
- 415 politika: Subrangovai





# LAIKYTIS REIKALAVIMŲ: atitiktis

Sąžiningas verslo tvarkymas ir konkurencijos  
įstatymų laikymasis 34

Tarptautinės ekonominės sankcijos ir eksporto  
kontrolė 36

Informacijos apsauga 38

Nevieša informacija / prekybos  
pasinaudojant nevieša informacija  
taisyklės 40

# SAŽININGAS VERSLO TVARKYMAS IR KONKURENCIJOS ĮSTATYMŲ LAIKYMASIS

**„Bureau Veritas“ rinkodara turi būti vykdoma sąžiningai, teisingai, neapgaulingai, neklaidinti ar nebūti galimai klaidinanti ir atitikti visus galiojančius įstatymus.**

Esame įsipareigoję konkuruoti sąžiningai ir laikantis visų antimonopolinių ir kitų galiojančių įstatymų. Konkurencijos ir antimonopoliniai įstatymai paprastai draudžia susitarimus tarp konkurentų dėl kainodaros ar kitų konkursinių sąlygų arba dėl rinkų ar veiklos pasidalijimo. Įmonėms ir (arba) jų darbuotojams pažeidus konkurencijos ar antimonopolinius įstatymus gali būti taikomos griežtos civilinės ir baudžiamosios sankcijos. Visi „Bureau Veritas“ darbuotojai privalo griežtai laikytis visų galiojančių konkurencijos ir antimonopolinių įstatymų. Kilus abejonėms darbuotojas turėtų pasikonsultuoti su Teisės departamentu.

Tikimės, kad mūsų verslo partneriai yra lygiai taip pat įsipareigoję laikytis sąžiningos konkurencijos principų ir galiojančių antimonopolinių įstatymų.

## PRIVALOME

- Veikti sąžiningai ir teisingai.
- Griežtai laikytis visų galiojančių konkurencijos ar antimonopolinių įstatymų. Kilus abejonėms, darbuotojai turėtų kreiptis į Teisės, rizikos ir atitikties departamentą patarimo.
- Žinoti, kad konkurencijos ir antimonopoliniai įstatymai vis dažniau peržiūrimi, nagrinėjant komerciškai jautrios informacijos mainus tarp konkurentų (tiesiogiai ar netiesiogiai). Dėl to verslo informacijos apie konkurentus ir tarp konkurentų mainai susiję su vis didesne rizika ar didelėmis bandomis.
- Skatinti visišką skaidrumą rengiant komercinius dokumentus ir pabrėžti „Bureau Veritas“ stipriąsias puses, o ne konkurentų trūkumus ar silpnynes.
- Pristatyti „Bureau Veritas“ sąžiningu ir deramu būdu ir užtikrinti, kad informacija apie „Bureau Veritas“ ir jos konkurentus būtų tiksli ir neiginčiama.

## NEGALIME

- Keistis verslo informacija su konkurentais.
- Aptarinėti konkursų procesų su konkurentų darbuotojais.
- Gauti arba siekti gauti neviešos konfidencialios informacijos apie perspektyvas iš darbuotojų.
- Tyčia žeminti ar šmeižti savo konkurentus, ypač jų kvalifikaciją, veiklą ar kompetenciją.
- Dalyvauti veikloje, kurios, mūsų žiniomis, „Bureau Veritas“ negali vykdyti.
- Sakyti, kad esame akredituoti, prieš tai nepa(si)tikrinus/neįsitikinus.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

„Bureau Veritas“ vadovas Kinijoje dalyvauja seminare Šanchajuje, kuriame dalyvauja du konkurentinių įmonių vadovai. Po seminaro visi trys išeina į barą. Susitikę jie aptarinėja, kaip galėtų padidinti savo maržą ir sutaria konkursuose teikiamuose pasiūlymuose nenurodyti žemesnės dienos (įkainio) normos nei susitarė tarpusavy.

**Ar „Bureau Veritas“ vadovui leidžiama taip elgtis?**

**NE**

Tai neteisėta. Esame įsipareigoję laikytis visų konkurencijos ir antimonopolinių įstatymų, kurie paprastai draudžia susitarimus tarp konkurentų dėl kainodaros ar konkursinių sąlygų ar pasidalyti rinkas ar verslo sritis.

Du skirtingi „Bureau Veritas“ subjektai nusprendžia teikti pasiūlymus tame pačiame konkurse ir atitinkamai pasikeisti verslo informacija. Jie neatskleidžia, kad priklauso tai pačiai įmonių grupei ir derina savo pasiūlymus taip, kad pirkėjas manytų, jog jis svarsto du konkurencinius pasiūlymus.

**Ar taip elgtis leidžiama?**

**NE**

Tai neteisėta. Grupės įmonės gali tartis dėl rinkos pasidailijimo ir bendros komercinės politikos, jeigu vėliau neteikia apgaulingų konkursinių pasiūlymų viešuosiuose ar privataus sektoriaus pirkimuose.

Grupės įmonės negali apgaulingai dalyvauti konkursuose ir konkuruoti, neva, kaip konkurentai.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:*

- 350 skyrius: Įstatymų laikymasis
- 351 politika: Konkurencijos įstatymų laikymasis
- 352 politika: Sąžininga rinkodara

### ABEJOTINAIŠ ATVEJAIŠ:

Darbuotojai turi kreiptis į savo vadovą (arba, kai tinkamiau, savo vadovo vadovą), kuris atsako už tolesnius veiksmus. Prireikus jis gali kreiptis į savo vadovą ar tiesiogiai grupės atitikties pareigūną. Darbuotojas, kuris žino apie šių taisyklių pažeidimą, turi nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui (ar, kai tinkamiau, savo vadovo vadovui), kuris atsakingas už atitinkamų veiksmų emimąsi ir kuris, savo ruožtu, informuoja savo vadovą ar tiesiogiai grupės atitikties pareigūną arba pasinaudoja „Bureau Veritas“ informavimo apie pažeidimus programa.

# TARPTAUTINĖS EKONOMINĖS SANKCIJOS IR EKSPORTO KONTROLĖ

„Bureau Veritas“ savo veikloje vadovaujasi aukščiausiais sandartais ir laikosi tarptautinių įstatymų ir teisės aktų.

„Bureau Veritas“ reputacija dėl jos sąžiningumo ir vientisumo pagrįsta įstatymų, teisės aktų ir privalomų reikalavimų, kurie taikomi tvarkant verslo reikalus, laikymusi.

„Bureau Veritas“ laikosi politikos ir yra įsipareigojusi laikytis visų šalių, kuriose įmonių grupė vykdo savo veiklą, prekybos teisės nuostatų. Keliose šalyse, kuriose veikia „Bureau Veritas“ taikomi apribojimai dėl prekių judėjimo ir paslaugų teikimo užsienyje.

Privalome atsižvelgti į visas Europos Sąjungos, Jungtinės Karalystės ir Jungtinių Amerikos Valstijų taikomas sankcijas, eksporto kontrolę ir antiboikotinius įstatymus, teisės aktus, įsakymus, direktyvas, nurodymus, licencijas ir sprendimus ir laikytis kovos su pinigų plovimu įstatymų ir teisės aktų visose taikytinose jurisdikcijose.

Negalime imtis veiksmų ar nesiimti veiksmų, dėl kurių įvykdytume pažeidimus ar dėl kurių kitokiu būdu mums pagal tokius įstatymus ir teisės aktus būtų taikomos nuobaudos.

## PRIVALOME

- Laikytis teisinių ataskaitų („memorandumų“), grupės gairių ir kitos informacijos ir mokymosi medžiagos, kurią rengia pagrindinės buveinės Teisės departamentas ir Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentas.
- Tartis su Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentu, jeigu tenka dirbti su šalimi, subjektu, asmeniu, veiklos sektoriumi, produktu, technologija, programine įranga ar paslaugomis, kurioms taikomos sankcijos ar apribojimai.
- Užtikrinti, kad visi sandoriai atidžiai peržiūrimi (sandorio šalys, paslaugų teikimo vieta, prekių aprašymas ir pan.).
- Paprastumo ir aiškumo sumetimais Konsoliduotą sąrašą asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos ES finansinės sankcijos, galima rasti adresu <http://data.europa.eu/euodp/en/data/dataset/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions>, o JAV taikomų sankcijų (OFAC – Užsienio turto kontrolės tarnyba) paieškos įrankis pateiktas adresu <https://sdnsearch.ofac.treas.gov/>.
- Pažinti savo klientus ir tiekėjus ir stengtis nustatyti, kaip jie ketina naudoti numatytas prekes, technologijas, programinę įrangą ar paslaugas.

## NEGALIME

- Vykdyti sandorio atidžiai visko nepatikrinę ir neperžiūrėję.
- Vykdyti sandorio šalyje, kuriai taikomos ekonominės sankcijos, negavę Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamento ir (arba) pagrindinio biuro Teisės departamento leidimo.
- Vykdyti sandorio, nesilaikydami grupės taikomų gairių ir teisinių ataskaitų.

### Nesilaikant galiojančių įstatymų ir teisės aktų gali būti taikomos drausminės, civilinės ir baudžiamosios sankcijos.

Kilus abejonių darbuotojai turi prašyti Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamento patarimo.

Prireikus Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentas konsultuosis su pagrindinės buveinės Teisės departamentu ir (arba) grupės atitikties pareigūnu.

Darbuotojai, žinantys apie faktinius ar galimus ekonominių sankcijų pažeidimus, turi nedelsdami informuoti apie tai Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentą, kuris atsako už tinkamų preliminarių veiksmų ėmimąsi ir pranešimą apie tariamą pažeidimą pagrindinės buveinės Teisės departamentui ir (arba) grupės atitikties pareigūnui.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

„Bureau Veritas“ subjektas ruošiasi pasirašyti tarptautinę sutartį, susijusią su Libija, tačiau nėra įsitikinęs, ar gali vykdyti veiklą šioje šalyje.

**Kaip turėtų elgtis „Bureau Veritas“ subjektas?**

- Peržiūrėti, ar nėra taikytinų teisinių ataskaitų ir (arba) grupės gairių, susijusių su šia šalimi;
- Pasitarti su Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentu.

„Bureau Veritas“ subjektas planuoja vykdyti veiklą šalyje, kuriai taikomos tarptautinės sankcijos.

**Ką privaloma padaryti prieš pradėdant vykdyti bet kokias veiklos operacijas?**

- Laikytis teisinių ataskaitų ir grupės gairių, kuriuos turi ir taiko pagrindinio biuro Teisės departamentas ir Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentas.
- Kai tik tenka dirbti su šalimi, subjektu, asmeniu, veiklos sektoriumi, produktu, technologija, programine įranga ar paslaugomis, kurioms taikomos sankcijos ar apribojimai, pasitarti su Veiklos grupės Teisės ir atitikties departamentu.
- Užtikrinti, kad operacijos ir sandoriai būtų kruopščiai tikrinami:
  - sandorių šalys (patikrinti specialųjį sąrašą, į kurią įtraukti
  - asmenys, kuriems taikomos sankcijos (angl. SDN List) ir
  - ES sąrašą);
  - paslaugų teikimo vieta;
  - atitinkamų prekių aprašymas;
  - mokėjimo valiuta;
  - ar konkrečiame projekte dalyvauja ES ir (arba) JAV darbuotojai ar subrangovai?

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:  
353 politika*

# INFORMACIJOS APSAUGA

**Informacija (techninė, komercinė ir finansinė, įskaitant asmens duomenis, programinę įrangą, metodikas, prekybos paslaptis, duomenų bazes, atradimus, praktines žinias ir susijusias intelektinės nuosavybės teises) yra turtas, kuris tiek pat vertingas, kiek fizinis turtas (toks, kaip pastatai, daiktai ir atsargos).**

Visa informacija, kuri gaunama ar perduodama teikiant paslaugas, turi būti laikoma (ir privalo likti) griežtai konfidenciali tokia apimtimi, kokia ji dar nėra pavišinta, visuotinai prieinama tretiesiems asmenims ar kitokiu būdu prieinama viešoje erdvėje. Pasirašydami konfidencialumo susitarimą ar į darbo sutartį įtraukiant atskirą nuostatą ar bet kokių kitu teisiškai priimtiniu būdu visi darbuotojai asmeniškai įsipareigoja laikytis šio informacijos konfidencialumo principo. „Bureau Veritas“ darbuotojams konfidencialumo įsipareigojimai galioja net pasibaigus darbo santykiams su bendrove. Kiekvienas turėtų imtis priemonių, skirtų apsaugoti informacijos, kuria gali naudotis vykdydamas veiklą, konfidencialumą. Tokios informacijos naudojimas turi būti apribotas ir leidžiamas griežtai tik profesiniais tikslais, o ja galima naudotis ar ją suteikti tik asmenims, kurie turi leidimą. Iš mūsų darbuotojų ir klientų, partnerių, subrangovų, paslaugų teikėjų gauti asmens duomenys turi būti tvarkomi laikantis galiojančių duomenų apsaugos įstatymų ir teisės aktų. Rinkti ir tvarkyti galima tik tuos duomenis, kurie reikalingi konkrečiam tikslui. Jeigu renkami ir tvarkomi darbuotojų asmens duomenys, tokiems darbuotojams turi būti pranešta, kad naudojami jų asmens duomenys, ir jie turi būti informuoti apie savo teises (konkrečiau, teisę susipažinti su duomenimis, taisyti savo asmens duomenis ar prieštarauti, kad tokie duomenys būtų tvarkomi). Asmens duomenys negali būti dar kartą naudojami kitiems tikslams, kurie nebuvo nurodyti pradžioje.

Informacijos apsauga užtikrinama, įgyvendinant fizines ir technines saugumo priemones, kurios naudojamos patekimui į patalpas ir laboratorijas riboti ir užtikrinti, kad tai daryti gali tik leidimus turintys darbuotojai, duomenys ir dokumentai saugomi specialiose saugiose zonose, o sunaikinami saugiu būdu. Saugumas taip pat svarbus, kai pasitelkiami išorės paslaugų teikėjai, kurie duomenis tvarko „Bureau Veritas“ vardu. Subrangovai, pagal sutartis tvarkantys duomenis, privalo laikytis „Bureau Veritas“ nurodymų ir taikyti tinkamas duomenų apsaugos priemones. Nagrinėjant duomenų saugumo mechanizmus galimus pažeidimus, bet kokią neleistiną priegą prie duomenų ar duomenų atskleidimą ar praradimą vadovaujamosi vidaus tvarkos taisyklėmis.

Mūsų prekės ženklai yra pats vertingiausias „Bureau Veritas“ turtas. „Bureau Veritas“ bendrovė vienintelė turi teisę naudoti „Bureau Veritas“ bendrovės prekės ženklus, nes yra jų savininkė. Daug dėmesio skiriame savo prekių ženklams nuo pažeidimų ir suklastotų sertifikatų apsaugoti.

## PRIVALOME

- Imtis visų priemonių informacijos konfidencialumui ir saugumui užtikrinti, kad būtų išvengta informacijos vagysčių, netinkamo ar apgaulingo naudojimo, ir siekiant užtikrinti tvarkomų dokumentų ir informacijos vientisumą ir apsaugą.
- Naudoti nuosavybės teise priklausančią (konfidencialią) informaciją tik savo užduotims vykdyti ir tik iš anksto nurodytais tikslais.
- Dokumentus, kuriuos parengiame, skirstyti į kategorijas pagal konfidencialumo lygį ir tinkamai tvarkyti dokumentus pagal atitinkamą konfidencialumo lygį.
- Kiekvieną dieną po darbo susitvarkyti savo darbo stalą ir įsitikinti, kad visi konfidencialūs dokumentai laikomi saugiai.
- Rūpintis, kad būtų užtikrintas dokumentų, duomenų, oficialių bendrovės antspaudų, hologramų, spaudų ar kitų žymėjimo būdų, kurie naudojami mūsų užduočių metu, saugumą. Visa informacija, kurios nebereikia (t.y., laiškai, atmintinės) turi būti sunaikinta saugiai, pavyzdžiui, naudojant dokumentų naikavimo aparatą, deginant, ištrinant ar saugiai pašalinant.
- Būti atsargūs viešose vietose aptardami klausimus, susijusius su konfidencialia informacija, ir naudodamiesi konfidencialiais duomenimis.
- Užtikrinti tinkamą atsargumą ir atidumą prieš siunčiant informaciją į išorę (pvz., dokumentus, kuriuose yra konfidencialios informacijos ar kliento asmeninių duomenų).
- Prieš aptariant konfidencialią informaciją ir (arba) perduodant saugomą informaciją, su asmenimis iš išorės pasirašyti atitinkamą susitarimą.
- Tretiesiems asmenims atskleisti tik tą informaciją, kurios būtinai reikia verslo ryšiams palaikyti.
- Nedelsiant pranešti apie „Bureau Veritas“ informacinių sistemų pažeidimus ar įtariamus pažeidimus, laikantis vidaus tvarkos taisyklių.
- Abejotiniais atvejais pasitarti su tiesioginiu vadovu, vietiniu asmeniu, atsakingu už atitiktį ar grupės atitikties pareigūnu ar gauti jo leidimą.

**NEGALIME**

- Atskleisti jokios konfidencialios informacijos apie klientą kitam klientui.
- Mėginti siekti gauti asmeninės naudos iš informacijos, gautos turėjus darbo sutartį su „Bureau Veritas“.
- Leisti pašaliniam leidimo neturintiems asmenims įeiti į patalpas ar naudotis informacinėmis sistemomis ar palengvinti tokią prieigą (pvz., neturėtume niekam atskleisti savo slaptažodžių).
- Atskleisti informacijos ar duomenų, kurie yra konfidencialūs, bet nėra tinkamai saugomi (pvz., užkoduoti) ar neturint konkretaus leidimo, už Bendrovės ribų.



**KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?**

Klientas, kuris sutiko gauti komercinius pranešimus iš „Bureau Veritas“, persigalvoja ir galiausiai atsisako juos gauti.

**Ar galiu toliau siųsti jam pranešimus?**



Šis asmuo turi teisę atšaukti savo sutikimą. Galima saugoti jo kontaktinius duomenis klientų duomenų bazėje, kol galioja su juo pasirašyta sutartis, tačiau komercinių pranešimų siųsti negalima.

Norėčiau organizuoti labdaros akciją. Žinau, kad kai kurie lojalūs „Bureau Veritas“ klientai labai aktyvūs tokių akcijų metu.

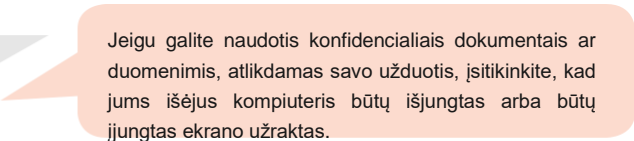
**Ar galiu pasinaudoti klientų duomenų baze ir susisiekti su jais, kad praneščiau apie akciją?**



Komercinė duomenų baze negalima naudotis jokių kitu tikslu.

Iš savo darbo kompiuterio galiu naudotis konfidencialia informacija. Einu pietauti, nesijaudindamas, kad neišjungiau ekrano.

**Ar galiu taip elgtis?**



Jeigu galite naudotis konfidencialiais dokumentais ar duomenimis, atlikdamas savo užduotis, įsitikinkite, kad jums išėjus kompiuteris būtų išjungtas arba būtų įjungtas ekrano užraktas.

**Ar galiu kliento logotipą naudoti savo komerciniame pristatyme „Powerpoint“ programa kitiems klientams?**



Pirmiausiai privaloma gauti kliento sutikimą ir leidimą naudoti jo įmonės pavadinimą ir logotipą.

**DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI**

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:*

- 362 politika
- Visuotinė informacinių sistemų/informacinių technologijų chartija
- Grupės asmens duomenų apsaugos politika darbuotojams
- Grupės asmens duomenų apsaugos politika naudotojams
- Informacinės sistemos saugumo politika
- Privačių duomenų pažeidimo nagrinėjimas ir pranešimo forma
- Suklastotų „Bureau Veritas“ pažymėjimų, ataskaitų ir brėžinių grupės politika

# NEVIEŠA INFORMACIJA IR PREKYBOS PASINAUDOJANT NEVIEŠA INFORMACIJA TAISYKLĖS RYŠIAI SU ŽINIASKLAIDA IR INVESTUOTOJ AIS

**Mūsų įsipareigojimams dėl neviešos informacijos ir prekybos naudojantis viešai neatskleista informacija prevencijos taikoma daugybė privalomų mechanizmų, įskaitant pagrindines vidaus tvarkos taisykles, sistemas ir kontrolę. Tai taip pat apima reikalavimą teisingai nustatyti viešai neatskleistą informaciją, užkirsti kelią viešai neatskleistos informacijos platinimui, draudimą prekiauti bendrovės, su kuria susijusi viešai neatskleista informacija, akcijomis (pasirinkimo sandoriais ar kitais vertybiniais popieriais), kol turima tokios bendrovės viešai neatskleistos informacijos.**

Viešai neatskleista ar nevieša informacija reiškia informaciją, kuri savo pobūdžiu yra labai tiksli, kuri nebuvo viešinama, kuri tiesiogiai ar netiesiogiai susijusi su „Bureau Veritas“ įmonių grupe, „Bureau Veritas SA“ arba su „Bureau Veritas SA“ ar „Bureau Veritas“ įmonių grupės („Bureau Veritas Group“) akcijomis ir kuri, jeigu būtų paviestina, greičiausiai labai smarkiai paveiktų „Bureau Veritas“ akcijų kainą arba su akcijomis susijusių finansinių priemonių kainą.

Vykdydami savo kasdienes funkcijas organizacijoje „Bureau Veritas Group“, galite naudotis viešai neatskleista informacija. Jeigu ir kol ši informacija nėra atskleista visuomenei, ji yra griežtai konfidenciali. Tokios informacijos naudojimas asmeniniais reikalais ar jos atskleidimas asmenims, kurie neturi teisės ją gauti, pažeistų vertybinių popierių įstatymus ir „Bureau Veritas Group“ taisykles. Privalome riboti prieigą prie viešai neatskleistos informacijos ir suteikti ją tik asmenims, kurie teisiškai turi teisę ją gauti pagal būtinumo žinoti principą. Asmenims, kurie prekiauja „Bureau Veritas SA“ akcijomis, turėdami viešai neatskleistos informacijos, gali būti taikomos griežtos teisinės sankcijos ir nuobaudos.

Aktyviai kuriame pranešimus, siekdami stiprinti savo įmonių grupės įvaizdį klientų, analitikų, investuotojų ir visuomenės akyse. Tačiau, kadangi „Bureau Veritas“ vertybiniai popieriai yra įtraukti į biržos oficialųjį prekybos sąrašą, pranešimai ir ryšiai su žiniasklaida ar analitikais gali turėti įtakos įmonių grupės įvaizdžiui ar reputacijai ar gali paveikti „Bureau Veritas“ akcijų kainą. Todėl visi tokie pranešimai turi būti rengiami labai atidžiai. Paprašytas pakomentuoti „Bureau Veritas“ reikalus už įmonių grupės ribų, pirmiausiai turite gauti Komunikacijos departamento arba Ryšių su investuotojais departamento leidimą.

## PRIVALOME

- Būdami bendrovės, kurios vertybiniai popieriai įtraukti į biržos oficialųjį prekybos sąrašą, darbuotojais, privalome užtikrinti atitiktą teisės aktams dėl viešai neatskleistos informacijos ir prekybos naudojantis viešai neatskleista informacija.
- Kaskart, kai turime viešai neatskleistos informacijos, privalome susilaikyti nuo tiesioginių ar netiesioginių sandorių su „Bureau Veritas SA“ akcijomis savo ar kieno kito naudai tiek rinkoje, tiek už jos ribų.
- Viešai neatskleistą informaciją laikyti griežtai konfidencialia ir atskleisti tik tiems asmenims, kurie turi teisę ar leidimą ją gauti; abejojant, ar asmuo turi tokią teisę ar dėl asmenų, kurie turi tokią teisę, kreiptis į grupės atitikties pareigūną.
- Saugoti prieigą prie viešai neatskleistos informacijos savo kompiuteryje ir užtikrinti, kad ja galėtų naudotis tik leidimą turintys asmenys.
- Apsaugoti elektroninius dokumentus, kuriuose yra viešai neatskleistos informacijos, saugomos neužblokuotose sistemose, naudojant slaptažodį.
- Riboti dokumentų, kuriuose yra viešai neatskleistos informacijos, spausdinimą.
- Manant, kad viešai neatskleista informacija galėjo būti neapdairiai nutekinta ar atskleista (galbūt tai padarėte pats ar kitas „Bureau Veritas“ įmonių grupės priklausantis asmuo arba kas nors kitas), apie tai nedelsiant turėtų būti informuotas jūsų tiesioginis vadovas ir (arba) grupės atitikties pareigūnas tam, kad būtų galima iš karto pranešti rinkai, jeigu manoma, kad tai būtina, o „Bureau Veritas“ galėtų atlikti tyrimą dėl nutekimo.
- Susilaikyti nuo tiesioginių ar netiesioginių sandorių bendrovės vertybiniais popieriais, kol viešai neatskleista informacija nėra paviešinama pranešimo žiniasklaidai forma arba ribojimo prekiauti vertybiniais popieriais laikotarpiu, kai jums, kaip turinčiam viešai neatskleistos informacijos ir turinčiam nuolatinę prieigą prie finansinių sąskaitų, pranešta apie tokio laikotarpio taikymą.





### NEGALIME

- Naudotis viešai neatskleista informacija, kad pirkume ar parduotume bendrovės vertybinius popierius finansų rinkose.
- Rekomenduoti, kad tretieji asmenys pirktų ar parduotų „Bureau Veritas SA“ akcijas, remdamiesi tokia viešai neatskleista informacija.
- Viešai aptarinėti „Bureau Veritas“ konfidencialios informacijos.
- Įsikelti dokumentų su viešai neatskleista informacija į USB atmintinę ar palikti dokumentus kitiems asmenims lengvai prieinamoje vietoje.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Važiuodamas taksi aptarinėju konfidencialų klausimą telefonu, tačiau konkrečiai neminiu bendrovės pavadinimo.

**Ar galiu taip elgtis?**

**NE**

Taksi vairuotojas pagal jūsų rezervacijos informaciją galėtų sužinoti, kokioje bendrovėje dirbate ir susieti girdėtą informaciją su bendrove.

Esu beveik įsitikinęs, kad kolega žino tam tikrą viešai neatskleistą informaciją, tad pradėdu ją su juo/ja aptarinėti.

**Ar galiu taip elgtis?**

**NE**

Negalima to daryti, nepasiklausus savo vadovo ar grupės atitikties pareigūno, ar kolega žino viešai neatskleistą informaciją.

Viena moteris susisiečia su manimi per „LinkedIn“ norėdama susitikti. Ji lygina testavimo, tikrinimo ir sertifikavimo įmones pagal įmonių darbo sąlygas. Ji prisistato mano svainio drauge.

**Ar galiu taip elgtis?**

**NE**

Galite susisiekti su Komunikacijos departamentu ir pasitarti, ką daryti gavus tokį prašymą. Komunikacijos departamento darbuotojas patars, kaip tinkamai elgtis.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

*Vidaus politikos ir tvarkos vadovas:  
364 ir 371 politika*



# BŪTI ATSAKINGAM: įmonių socialinė atsakomybė

Sąžiningas darbas

43

Sveikata ir sauga

45

# SAŽININGAS DARBAS

## „Bureau Veritas“ įsipareigojusi remti tarptautiniu mastu pripažintų žmogaus teisių apsaugą, nesvarbu, kokioje šalyje ar kokią veiklą vykdytų.

„Bureau Veritas“ žmogaus teisių principai taikomi bendrai visiems darbuotojams. Šių principų turi būti laikomasi visais atvejais, prisitaikant prie vietos teisės aktų ir praktikų. Sažingos darbo sąlygos pagrįstos tarptautiniais žmogaus teisių standartais ir apima:

- susirinkimų bei asociacijų laisvę ir teisę į kolektyvines derybas;
- prekybos žmonėmis ir priverstinio darbo prevenciją;
- vaikų darbo prevenciją;
- įvairių diskriminacijos formų panaikinimą;
- paramą įvairovei ir įtraukčiai;
- saugios darbo vietos užtikrinimą;
- privatumo apsaugą.

### PRIVALOME

- Laikydami vietos įstatymų, gerbti visų darbuotojų teisę steigti profesines sąjungas arba tapti jų nariais ir suteikti jiems teisę į kolektyvines derybas.
- Skatinti atvirą ir sąžiningą bendravimą darbo vietose, kad darbuotojai galėtų nevaržomai ir be baimės kalbėtis su savo vadovais apie savo idėjas, nerimą keliančius klausimus ir problemas ir dirbti kartu sprendžiant darbo sąlygų klausimus.
- Vykdyti veiklą, laikydami visų galiojančių įstatymų, susijusių su darbo laiko trukme, atlyginimu, įskaitant susijusius su minimaliu darbo užmokesčiu, viršvalandžiais ir priedais.
- Darbuotojai turi turėti galimybę nutraukti darbo santykius, įspėję apie tai darbdavį prieš numatytą laikotarpį.
- Kovoti su visomis diskriminacijos, priekabiavimo ir kito nepagarbaus ar netinkamo elgesio, nesąžiningo elgesio formomis ar atsakomaisiais veiksmais (kerštu) darbo vietoje ar su darbu susijusiomis aplinkybėmis.
- Sprendimus dėl darbuotojų paieškos, įdarbinimo, mokymų, atlygio ir premijų priimti pagal darbuotojų kvalifikaciją, darbo rezultatus, įgūdžius, žinias ir kompetenciją, nepriklausomai nuo jų rasės, odos spalvos, religijos, lyties, tautinės ar socialinės kilmės, amžiaus, lytinės orientacijos, šeiminės padėties, sveikatos būklės, negalios, politinių pažiūrų, lyties pakeitimo ar kito statuso ar padėties, kurią užtikrina ir saugo galiojantys vietos įstatymai.
- Remti ir skatinti įvairovę ir įtrauktį visose darbo vietose.
- Užtikrinti saugią ir sveikatai nekenksmingą darbo aplinką, kurioje nebūtų smurto, priekabiavimo, gąsdinimų ar kitų nesaugių ar trikdančių sąlygų.

### NEGALIME

- Naudoti jokio priverstinio darbo, įskaitant nesavonorišką darbą kalėjimo sąlygomis, vergijos sąlygomis, darbą už skolas, darbą karo sąlygomis ar bet kokios formos prekybą žmonėmis.
- Įdarbinti asmenų, jaunesnių kaip 16 metų amžiaus, ir privalome kovoti su vaikų išnaudojimu.
- Prašyti jaunesnių nei 18 metų amžiaus darbuotojų dirbti pavojingą darbą, kuris gali neigiamai paveikti jų sveikatą ir saugumą.



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Gaunu pranešimą iš komandos nario, kuris teigia, kad kenčia dėl nederamų kolegų pastabų.

**Kuo galiu padėti?**

Turite pagalvoti, ar toks elgesys nėra priekabiavimas. Turite informuoti Personalo (Žmogiškųjų išteklių) departamentą ir pasitarti, ką daryti šiuo atveju.

Šešiolikmetis kreipiasi dėl trijų savaitių praktikos „Bureau Veritas“ biure.

**Ar galiu patenkinti šį prašymą?**

Priklauso nuo šalies, kurioje dirbate. Prieš atsakydamas turėtumėte peržiūrėti reglamentavimą.

Klientas, vėluojantis atlikti savo darbus, paprašo, kad inspektorius darbams patikrinti būtų skirtas savaitgalį.

**Ar tai įmanoma?**

Priklauso nuo šalies, kurioje esate. Prieš atsakydamas, turite peržiūrėti reglamentavimą ir pagrįsti, kodėl būtina dirbti savaitgalį.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMASI

„Bureau Veritas“ žmogaus ir darbo teisių politika

Verslo partnerių elgesio kodeksas

# SVEIKATA IR SAUGA

*„Vengti situacijų, dėl kurių gali kilti avarija ar nelaimingas atsitikimas“*

**Darbuotojų sveikatos ir saugos rizika bendrovėje „Bureau Veritas“ yra unikali, kadangi dauguma įmonių grupės patikrinimo paslaugų teikiamos klientų ar tiekėjų patalpose ir vietose, kurias „Bureau Veritas“ nebūtinai gerai žino ir kuriose ne visada užtikrinta, kad nekils jokia rizika. Todėl pavojus įmonių grupės darbuotojams didėja, ypač, kai tokios vietos neturi savo saugumo ir saugos planų.**

Didelė rizika taip pat kyla konkrečiose situacijose, tokiose, kai užduotys vykdomos uždaroje vietoje, vietoje, kur galima apšvita jonizuojančiąja spinduliuote, ir užduotys laivuose ar (naftos gavybos) platformose jūroje.

Daugiausiai dėmesio skiriame savo įmonių grupės saugumo kultūrai, pagrįstai siekiu visiškai išvengti nelaimių darbe. Grupės plėtra į naujas šalis ir naujus veiklos sektorius kelia daug iššūkių.

Toliau išdėstytos pagrindinės saugumo taisyklės su reikalavimais visiems darbuotojams, lankytojams, subrangovams ir tretiesiems asmenims dirbant „Bureau Veritas“ priklausančiose vietose ir (arba) kliento darbo vietose, kai atsakomybę prisiima „Bureau Veritas“. Pagrindines saugumo taisykles reikia visada atsiminti ir jų visada laikytis.

## 8 PAGRINDINĖS SAUGUMO TAISYKLĖS

- Dėvėti reikiamas asmenines apsaugos priemonės
- Dirbant dideliame aukštyje, dėvėti apsaugos nuo kritimo priemonės
- Nevaikščioti po kabančiais kroviniais
- Nebėgioti, vaikščioti naudojantis turėklais
- Dirbant su elektros įranga taikyti užrakinimo ir žymėjimo (angl. lock out/tag out) saugos metodą
- Prieš pradėdant darbus užtikrinti, kad visa įranga tinkamai apsaugota
- Užsisegti saugos diržus
- Laikytis greičio ribojimų ir eismo taisyklių

## 3 KONTROLĖS PRIEMONĖS

- Naudoti iš esmės saugią įrangą
- Laikytis kontroliuojamų vietų taisyklių
- Prieš įeinant į uždara erdvę, gauti leidimą

## 5 SAUGAUS ELGESIO TAISYKLĖS

- Laikytis saugaus darbo tvarkos ir planų
- Nesiblaškyti vairuojant
- 2 minutes skirti įsitikinimui dėl saugumo
- Dirbant ar vairuojant nevartoti alkoholio ar neteisėtų narkotikų
- Jeigu aplinkybės nesaugios, nustoti dirbus.

### PRIVALOME

- Laikytis galiojančių teisinių sveikatos ir saugos reikalavimų
- Atidžiai perskaityti pagrindines saugumo taisykles, jas įsidėmėti ir įgyvendinti kasdienėje veikloje
- Nedelsiant kreiptis pagalbos į savo tiesioginį vadovą ar vietos sveikatos ir saugos vykdomąjį pareigūną, jei nerimaujama ar kyla klausimų dėl pagrindinių saugumo taisyklių taikymo
- Imtis priemonių, kurių reikia, siekiant apsaugoti „Bureau Veritas“ darbuotojus
- Pranešti apie nesaugas sąlygas ir užkirsti kelią avarijoms ir nelaimingiems atsitikimams
- Laikytis pagrindinių saugumo taisyklių
- Mokyti darbuotojus sveikatos ir saugos taisyklių ir saugaus elgesio
- Informuoti verslo partnerius apie „Bureau Veritas“ sveikatos ir saugos taisykles, kurių jie turi laikytis
- Skatinti darbuotojus pranešti apie su saugumu susijusius incidentus
- Vykdyti vidaus ir išorės auditus, siekiant patikrinti, kaip laikomasi įmonių grupės sveikatos ir saugumo politikos

### NEGALIME

- Vykdyti darbo, neatsižvelgdami į saugumo riziką, jos apimtį ar neturėdami reikiamos kvalifikacijos ar asmens apsaugos priemonių
- Perduoti užduotį ar darbą subrangos pagrindu, neperduodant analizės apie saugumo riziką
- Nepranešti apie saugumo incidentus ar avarijas/ nelaimingus atsitikimus
- Nekreipti dėmesio į kitus darbuotojus



## KĄ DARYTI REALIOJE SITUACIJOJE?

Patikrinimo metu inspektorė įsipjauna pirštą. Sužeidimas nežymus. Ji nusprendžia dirbti toliau, nes sužeidimas nesudaro nepatogumų tolesniam darbui.

**Ar darbuotoja turėtų pranešti apie šį nežymų sužeidimą?**

**TAIP**

Dėl medicininių ir saugumo priežasčių apie kiekvieną saugumo incidentą privaloma pranešti.

„Bureau Veritas“ technikui, dirbančiam laboratorijoje, kuri priklauso klientui, reikia naudotis pipetėmis, o tam reikia įjovimams atsparių pirštinių. Tačiau panašu, kad su jomis pipete pratiškai neįmanoma naudotis.

**Ar darbuotojui galima nusiimti pirštines, kad būtų patogiau laikyti pipetę ir tik labai trumpam?**

**NE**

„Bureau Veritas“ reikalavimus dėl asmens apsaugos priemonių dėvėjimo apibrėžė saugumo specialistai ir techniniai ekspertai. Jeigu darbuotojas nesijaučia patogiai su būtinomis asmens apsaugos priemonėmis (nesvarbu, kurioje vietoje dirba – kliento ar „Bureau Veritas“ patalpose), jis privalo pasinaudoti leidimu nustoti dirbti ir pranešti apie tai savo vadovui / sveikatos ir saugos vadovui.

### DOKUMENTAI, KURIAIS REMIAMAS

*Gupės Kokybės, sveikatos, saugos, saugumo ir aplinkosaugos politikos nuo PO-100 iki PO-121*

„Bureau Veritas“ Etikos kodeksą patvirtino Etikos komitetas ir „Bureau Veritas“ direktorių valdyba. Jis pakeičia ankstesnę 2012 m. Etikos kodekso versiją.

„Bureau Veritas“ Etikos kodeksas atitinka Tarptautinės tikrinimo/inspektavimo agentūrų federacijos (angl. IFIA)/Testavimo, tikrinimo ir sertifikavimo (angl. TIC) tarybos atitikties kodekso reikalavimus ([www.tic-council.org](http://www.tic-council.org)). Minėtame kodekse išdėstyti nevyriausybių organizacijų „Transparency International“ ir „Social Accountability International“ reikalavimai dėl kovos su kyšininkavimu visame pasaulyje.

Šeštoji versija parengta 2019 m. gruodį, atnaujinta 2020 m. rugpjūtį – Copyright © 2019 „Bureau Veritas“ – Visos teisės saugomos.

Parengė ir išleido

 LABRADOR +33 (0)1 53 06 30 80  
INFORMATION DESIGN





*Shaping a world of trust*

Immeuble Newtime, 40/52 Boulevard du Parc - 92200 Neuilly-sur-Seine - Prancūzija  
Tel. : +33(0)1 55 24 70 00 – Faks. : +33(0)1 55 24 70 01 - [www.bureauveritas.com](http://www.bureauveritas.com)